শ্রীকাশীচন্দ্র বিদ্যারত্ন প্রণীতা।

সংক্ষিপ্ত বঙ্গানুবাদ সহিতা।

কুমারটুলী বর্ত্মস্থ ৩ সংখ্যক ভবনাৎ

কবিরাজ শ্রীকালীভূষণ সেন কবিরত্নেন

প্রকাশিতা।

—কলিকাতা রাজধান্যাং—

বাগবাজার, ৩ নং কাশীমিত্রের ঘাটবর্ত্মস্থ, কমলা যন্ত্রে

শ্রীশচীন্দ্রকুমার দাশগুপ্তেন মুদ্রিতা।

সন ১৩২১।

মূল্য ॥০ আট আনা মাত্র।

ভূমিকা।

বহুদিন যাবৎ ম্লেচ্ছদেশ হইতে প্রত্যাগত ব্যক্তিদিগের সম্বন্ধে নানারকম আন্দোলন চলিতেছে। ইহারা শাস্ত্রানুসারে প্রায়শ্চিত্ত করিলেও ব্যবহার্য্য হইতে পারে কিনা তাহাই একমাত্র আলোচ্য বিষয়, একপক্ষ বলিতেছেন প্রায়শ্চিত্ত করিলেও ব্যবহার্য্য হইতে পারেনা, পক্ষান্তর, প্রায়শ্চিত্ত করিলে ব্যবহার্য্য হইবে এই ব্যবস্থার পক্ষপাতী। বিচার দ্বারা তথ্যনির্ণয় করা সাধারণের পক্ষে অসাধ্য না হইলেও অতীব দুঃসাধ্য। বর্ত্তমান সময়ে পণ্ডিত গণের বিচার, পরিণামে কলহ প্রসারমাত্র, প্রকৃত ফলের বিকাশক নহে। আমি শাস্ত্র জানি অথবা নাজানি, বিচার পক্ষে দুই চারিটী কথা বলিলেই সাধারণে আমাকে পণ্ডিত বলিয়া জানিবে এই উদ্দেশ্যেও অনেকে বিচারে প্রবৃত্ত হইয়া থাকেন, সুতরাং এতাদৃশ বিচার যে বিড়ম্বনা দায়ক তাহা বলাই বাহুল্য। যাহারা ব্যক্তি গত জিগীষা বা ঈর্ষার বশবর্ত্তী হইয়া অব্যবহার্য্য বলেন তাহাদের প্রতি কিছুই বক্তব্য নাই। সামান্য স্বার্থ সিদ্ধির জন্য শাস্ত্রার্থ গোপন করিয়া পণ্ডিত গণ যে তাহাদের প্রতিধ্বনি করিতেছেন তাহাই আশ্চর্য্য। পরন্তু যিনি ম্লেচ্ছদেশ হইতে প্রত্যাগত ব্যক্তির সাক্ষন প্রতিগ্রাহাদি সংসর্গ করিতেছেন, অথবা আত্মীয় লোক দ্বারা করাইতেছেন তাঁহারাও বলিতেছেন অব্যবহার্য্য। বিলাত ফেরতের অর্থেপুষ্ট, বিলাত ফেরতের অনুগ্রহে পদস্থ, বিলাত ফেরতের বৃত্তিভোগী, এমন কি মধ্যাহ্ন বেলায় বিলাত ফেরতের অন্নভোজন করিয়া সেই অন্ন জীর্ণ না হইতেই অপরাহ্নে বলিতেছেন অব্যবহার্য্য। যাহারা দলবদ্ধ হইয়া অব্যবহার্য্য বলিতেছেন তাহাদিগের স্বজনের মধ্যেও অকৃত প্রায়শ্চিত্ত সমুদ্রগামী ম্লেচ্ছান্ন ভোজীর অভাব নাই কিন্তু তাহাদের সহিত তাহারা অবাধে ব্যবহার করিতেছেন; সুতরাং এই সকল চাতুর্য্য ব্যক্তিগত জিগীষা মূলক বলিলে বোধ হয় অত্যুক্তি হয় না। ম্লেচ্ছদেশ হইতে প্রত্যাগত ব্যক্তি দিগের মধ্যে অধিকাংশই শিক্ষিত, সত্যপ্রিয় ও উন্নত হৃদয়, তাহারা স্বার্থ

ত্যাগ করিয়াও ভারতীয় নাবিকগণের প্রাণরক্ষা করিতে দৃঢ় সংকল্প ও উদ্যমশালী, এবং তাঁহাদের অনুগ্রহে অনেকে প্রাণ দানও পাইতেছে, এতাদৃশ দেশহিতৈষিদিগকে গ্রহণ করিবার শাস্ত্র থাকিতেও পরিত্যাগ করা অসম্ভব ও অসঙ্গত জানিয়াই দূরদর্শী ব্যক্তিগণ, শাস্ত্রানুসারে প্রায়শ্চিত্ত করিয়ে ব্যবহার্য্য করা সর্ব্বথা সঙ্গত মনে করেন, পরন্তু প্রায়শ্চিত্ত করাইলেই শাস্ত্র ও সমাজের মর্য্যাদারক্ষা হয়, তাহা নিশ্চয়। ব্রাহ্মণ সুলভ দেশে দেশকাল পাত্রাদির বিবেচনায় যথা-সম্ভব শাস্ত্র মর্য্যাদারক্ষা করিয়া ব্যবস্থা বিধান না করিলে, পতনোন্মুখ ব্রাহ্মণের সম্মান কিছুতেই রক্ষিত হইবে না। ইদানীং সকল ব্যক্তিই আপন জাতীয় সমিতিতে উচ্চকণ্ঠে বলিতেছে, নিজ সমাজের কর্ত্তব্য কার্য্য নিজেরাই করিব, ব্রাহ্মণকে জিজ্ঞাসা করিব কেন ইত্যাদি। বস্তুতঃ তাঁহাদের গৃহেও সত্যনিষ্ঠ ব্রাহ্মণগণের পদধূলি পড়িয়া থাকে। পূর্ব্বকালে যাঁহারা তপস্যা বলে বলীয়ান ও অগ্নিমুখ ছিলেন তাঁহারা কালচক্রের নিয়ম পালনে তপস্যা বিহীন হইয়া পূর্ব্বশক্তি ও গৌরব হারাইয়াছেন ইহা সাধারণ ব্রাহ্মণের সর্ব্বদা স্মরণ রাখা কর্ত্তব্য।

সম্প্রতি ম্লেচ্ছদেশ হইতে প্রত্যাগত ব্যক্তিগণের সমাজে ব্যবহার্য্যতা সম্বন্ধে যথার্থ শাস্ত্রানুশাসন আছে কিনা ইহা জানিবার জন্য অনেক ধর্ম্মপ্রাণ হিন্দুগণ ঔৎসুক্য প্রকাশ করিতেছেন এবং কতিপয় সম্ভ্রান্ত অভিজ্ঞ ব্যক্তি ব্যবস্থা প্রকাশ করিবার জন্য বিশেষ অনুরোধ ও আগ্রহ জানাইতেছেন; আমি তাঁহাদিগকে ধন্যবাদ প্রদান পূর্ব্বক এই "উদ্ধার চন্দ্রিকা" গ্রন্থখানি প্রণয়ন করিয়া সাধারণের অবগতির জন্য প্রকাশ করিলাম। অনেকে আমার উপর রুষ্ট বা ঈর্ষান্বিত থাকিতে পারেন, কিন্তু শাস্ত্রার্থের প্রতি বোধ হয় কাহারও ঐরূপ কোপ বা ঈর্ষা থাকিতে পারে না। উপসংহারে আমার সবিনয় নিবেদন এই যে, সম্ভ্রান্ত ও অভিজ্ঞ ব্যক্তিগণ অনুগ্রহ পূর্ব্বক গ্রন্থখানি আদ্যন্ত পাঠ করিলেই পরিশ্রম সফল বোধ করিব। ইতি

শ্রীকাশীচন্দ্র দেবশর্ম্মা।

(বিক্রমপুর—ঢাকা)

উদ্ধারচন্দ্রিকা ।

—:•:—

প্রত্যাগতা ম্লেচ্ছদেশাদ্যে কর্ম্মণি বিশোধনম্ ।
শুদ্ধিং সমবিধাং তেষাং তনোত্যুদ্ধারচন্দ্রিকা ॥

অত্র ম্লেচ্ছদেশ-ম্লেচ্ছান্নভক্ষণ-সমুদ্রযানাদয় আলোচ্যন্তে, নিরূপ্যন্তে চ ম্লেচ্ছদেশাৎ প্রত্যাগতা কৃত প্রায়শ্চিত্তস্য ব্যবহার্য্যত্বং । তত্র ম্লেচ্ছদেশঃ পরিভাষিতো বিষ্ণুনা যথাহি —

"চাতুর্ব্বর্ণ্যব্যবস্থানং যস্মিন্ দেশে ন বিদ্যতে ।
স ম্লেচ্ছদেশো জ্ঞাতব্য আর্য্যাবর্ত্তস্ততঃপর"মিতি ॥

এতচ্চ বচনং শূলপাণিনা শ্রাদ্ধবিবেকে, রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যেণ চ শ্রাদ্ধতত্ত্বে, বিধৃতং । এতেন জাপদ্বীপ-ব্রহ্মদেশাদীনামপি ম্লেচ্ছদেশত্বং সুব্যক্তমেব বেদবিহিত-চাতুর্ব্বর্ণ্য-ধর্ম্মানুষ্ঠান-

উদ্ধার চন্দ্রিকার সংক্ষিপ্ত ।

বঙ্গানুবাদ ।

ব্রাহ্মণ প্রভৃতি যে কোন বর্ণ, ম্লেচ্ছদেশ হইতে প্রত্যাগত হইয়া শাস্ত্রানুসারে প্রায়শ্চিত্ত করিলে তাহার সহিত সর্ব্ব প্রকারে ব্যবহার করা যাইবে ইহা উদ্ধার চন্দ্রিকা গ্রন্থ প্রতিপাদন করিবে, এই গ্রন্থে ম্লেচ্ছদেশ ম্লেচ্ছান্ন ও সমুদ্র যাত্রা বিবরণ বিশেষ রূপে আলোচিত হইয়া মীমাংসিত

বিরহাৎ, তেষু চেদানীমপি বেদবাহ্য-বৌদ্ধাদিধর্ম্মা এব প্রচলন্তীতি প্রসঙ্গাদুক্তং। স্থিত্বা চ তত্র বহুকালং বহুধা-ভ্যাসেন জ্ঞানতো ম্লেচ্ছস্পৃষ্টান্নং ভুক্তবতামনুতাপাদ্যপক্ষীণ-পাপানাং কৃতবিহিতপ্রায়শ্চিত্তানাং শাস্ত্রোপদেশতঃ সর্ব্বৈরেব বিষয়েষু ব্যবহার্য্যতা ভবতি। ন চ তদন্নং ম্লেচ্ছান্নমেব ন তু ম্লেচ্ছস্পৃষ্টান্নমিতি বক্তুমলং, ক্রয়েণ ভোক্তুকামস্য স্বত্বোদয়াদ্বিক্রেতুর্ম্লেচ্ছস্য স্বত্বাপগমাচ্চ। ইত্থঞ্চ দিবস-মাসাদিনিয়মেন মূল্যং দাস্যতোঽপি ম্লেচ্ছস্পৃষ্টান্নমেব, ক্রীতত্বাৎ। মহামহোপাধ্যায় রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যেণাপি মূল্যং দাস্যামীতি কৃত্বা দ্রব্যগ্রহণেঽপি ক্রয়সিদ্ধিরিত্যুক্তং প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বে, লোকব্যবহারোঽপি তথৈব। এবঞ্চ যন্ম্লেচ্ছ-

---

হইবে, এবং ম্লেচ্ছদেশ হইতে প্রত্যাগত হইয়া প্রায়শ্চিত্ত করিলেই সেই ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে শুদ্ধ বলিয়া পরিগণিত হইবে, বিষ্ণুসংহিতাতে ম্লেচ্ছদেশের স্বরূপ লিখিত আছে, যথা যেদেশে ব্রাহ্মণাদি চতুর্ব্বর্ণের ধর্ম্ম ব্যবস্থা নাই তাহাকে ম্লেচ্ছদেশ বলিয়া জানিবে, তদতিরিক্ত সমস্তদেশ আর্য্যাবর্ত্ত নামে পরিচিত, ইহাদ্বারা জাপান রেঙ্গুণ লণ্ডন প্রভৃতি সমস্ত দেশই অবিশেষিত ম্লেচ্ছদেশ সুব্যক্ত হইল, জাপান প্রভৃতি দেশে ইদানীংও বেদবিরুদ্ধ বৌদ্ধাদিধর্ম্মই প্রচলিত আছে, ইহা প্রসঙ্গাধীন বলা হইল। ম্লেচ্ছদেশে বহুকাল অবস্থান পূর্ব্বক আপন জ্ঞানে বারংবার ম্লেচ্ছ স্পৃষ্টান্ন

স্বামিকং ম্লেচ্ছপক্বং তদেব ম্লেচ্ছান্নং তদৈব জ্ঞানতঃ সকৃদ্ভোজনে চান্দ্রায়ণং অন্যথা স্বকীয় তণ্ডুলাদেরপি ম্লেচ্ছপক্বস্য, ম্লেচ্ছস্বামিক তণ্ডুলাদেশ্চ স্বপক্বস্য, ম্লেচ্ছান্নতাপত্তে-রবাধাত্তা নিরাবাধৈব ভবতি. কিন্তু ন জলাশানয়োস্তুরায় ইতি নিয়মেন প্রায়শ্চিত্তমুপদেশ্যং। ম্লেচ্ছস্পৃষ্টান্ন ভোজনে প্রায়শ্চিত্তং বিদধাতি প্রায়শ্চিত্তবিবেকধৃতং শঙ্খবচনং তথাহি অমেধ্যচাণ্ডাল পতিত পুরুষ রজস্বলাবধক কুনি কুষ্ঠিস্পৃষ্টানি ভুক্ত্বা কৃচ্ছ্রং সমাচরেদিতি। কৃচ্ছ্রং প্রাজাপত্যং, এতদজ্ঞানতঃ সকৃদ্ভোজনে, জ্ঞানতস্তু প্রাজাপত্যদ্বয়ং, চাণ্ডালপতিতাদ্যন্নে বোদ্ধব্যঃ কুচ্ছিনঃ তথা। উদক্যাসূতিকাস্পৃষ্টং ভুক্ত্বা মাসং ব্রতং চরেদিতি শঙ্খপরাশরবচনং প্রাদশা এতচ্চ সকৃদশনে.

ভোজন করিয়া অনুতাপান্বিত হইয়া বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করিলে সর্ব্বপ্রকারে তাহার ব্যবহার্য্যতা হইবে, যাহারা অন্নের দোকানে, অর্থাৎ হোটেলে ম্লেচ্ছ হইতে অন্ন ক্রয় করিয়া ভোজন করে তাহাদের ম্লেচ্ছান্ন ভোজন করা হয়না কিন্তু তাহা ম্লেচ্ছের স্পৃষ্টান্ন, ক্রয়দ্বারা বিক্রেতার স্বত্বনাশ ও ক্রেতার স্বত্ব জন্মিয়া থাকে, যে অন্নের স্বামী ম্লেচ্ছ, পাকও ম্লেচ্ছই করিয়াছে তাহাই ম্লেচ্ছান্ন, যেমন আপন তণ্ডুল ম্লেচ্ছদ্বারা পাক করাইলে ম্লেচ্ছের তণ্ডুল, স্বয়ং পাক করিলে তথাবিধ অন্ন ম্লেচ্ছান্ন হয় না, সেইরূপ ম্লেচ্ছ হইতে ক্রীত-অন্নও ম্লেচ্ছান্ন শব্দের বাচ্য হয় না, এবং দৈনিক মাসিক

অভ্যাসেত্ববৃত্তিরুহ্‌ণীয়া জ্ঞানতশ্চেত্যত্রসন্দর্ভেণ শূলপাণিনা ব্যবস্থাপিতত্বাৎ। অত্রাপি— "বিপ্রে তু সকলং দেয়ং পাদোনং ক্ষত্রিয়ে মতং। বৈশ্যেহর্দ্ধং পাদশেষন্তু শূদ্রজাতিষু শস্যত" ইত্যভক্ষ্যভক্ষণমাত্রাবগাহিবিষ্ণুবচনেন ক্ষত্রিয়াদীনাং পাদপাদহানির্ব্বেদিতব্যা। ততশ্চ জ্ঞানতঃ সকৃদ্ভোজনে বিপ্রস্য প্রাজাপত্যদ্বয়ং, ক্ষত্রিয়স্য সার্দ্ধপ্রাজাপত্যং, বিশঃ প্রাজাপত্যং, তদর্দ্ধং শূদ্রস্যেতি প্রতিপদ্যতে। প্রতিপন্নে চৈতস্মিন্ এবমভিধীয়তে ম্লেচ্ছান্নাদিভোজনসম্ভূতমুপপাতকমপি যাবদ্ভিরভ্যাসৈরনুপাতকতয়া ন পরিণমতি তাবৎ প্রতিভোজনব্যক্তিভিন্নং প্রায়শ্চিত্তং, অভ্যাসে তু তয়োর্ভূয়স্ত্বতঃ শুদ্ধিমবাপ্নুয়াদিতি

বাৎসরিক মূল্য প্রদানের নির্ব্বন্ধানুসারে ভোজন করিলেও ম্লেচ্ছান্ন ভোজন হয় না যেহেতু মূল্য দিব বলিয়া দ্রব্য গ্রহণ করিলেও শাস্ত্রানুসারে ক্রয় সিদ্ধ হয় মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য প্রায়শ্চিত্ত তত্ত্বে তাহা বিশদরূপে বর্ণন করিয়াছেন। লৌকিক ব্যবহারও সেইরূপ, মহর্ষি শঙ্খ, ম্লেচ্ছস্পৃষ্টান্নভোজনে প্রায়শ্চিত্ত বিধান করিয়াছেন্ যথা, অমেধ্য, চাণ্ডাল, পতিত, পুক্কষনামকজাতি, রজস্বলা, অবধূত, কুষ্ঠী, কুষ্টরোগী ইহাদিগের স্পৃষ্টান্ন অজ্ঞান পূর্ব্বক একবার ভোজন করিলে এক প্রজাপত্য অর্থাৎ একটী ধেনু অথবা তাহার মূল্য কার্ষাপণত্রয় দান করিতে হইবে,

স্মরণাৎ পরিণতেঽনুপাতকত্বয়া সর্ব্বেষামবিশেষান্মরণং তদ্বৈকল্পিক মহাব্রত দ্বিগুণং বা প্রায়শ্চিত্তং, তত্রাপি কৃতানুতাপস্যানুতাপপাপক্ষীণপাপত্বাৎ ন সম্পূর্ণং প্রায়শ্চিত্তং, অনুতাপস্য পাপহ্রাসকত্বাৎ। প্রায়শ্চিত্তপ্রকরণে তদাহ ভগবান্মনুঃ

"খ্যাপনেনানুতাপেন তপসাধ্যয়নেন চ।
পাপকৃন্মুচ্যতে পাপাত্তথা দানেন চাপদি॥
কৃত্বা পাপং হি সন্তপ্য তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে।
নৈবং কুর্য্যাং পুনরিতি নিবৃত্ত্যা পূয়তে তু সঃ"

ইত্যাভ্যাং শ্লোকাভ্যাং। সর্ব্বজ্ঞনারায়ণোঽপি কৃত্বা পাপং হি সন্তপ্য ইত্যস্য ব্যাখ্যানাবসরে সন্তপ্য সন্তাপানন্তরমঙ্গঃ

জ্ঞান পূর্ব্বক একবার ভোজন করিলে তাহার দ্বিগুণ দুইটা ধেনু অথবা তাহার মূল্য ছয় কাহন দান করিবে; অভক্ষ্য ভক্ষণ করিলে যে পাপ জন্মে তাহার নাম উপপাতক যতবার করিলে ততবার পৃথক পৃথক প্রায়শ্চিত্ত করিতে হইবে. কিন্তু জ্ঞান পূর্ব্বক চতুর্ব্বিংশতিবার অথবা তদধিকবার উপপাতক করিলেও তাহা অনুপাতক নামে পরিণত হইবে, অনুপাতকের প্রায়শ্চিত্ত মরণ বৈকল্পিক চতুর্ব্বিংশতি বার্ষিক ব্রত অথবা ৩৬০ ধেনু কিংবা তাহার মূল্য দান করিতে হইবে, অনুপাতকের প্রায়শ্চিত্তে ব্রাহ্মণাদি বর্ণগত কোন বিশেষত্ব নাই, অর্থাৎ সকল বর্ণের তুল্য প্রায়শ্চিত্ত, কিন্তু যে ব্যক্তি

প্রায়শ্চিত্তঞ্চরেদিত্যর্থ ইতি সন্দর্ভেণানুতাপস্য পাপহ্রাসকত্বং স্পষ্টমুক্তবান্, হ্রাসোঽপ্যংশতো নাশ এব, মাধবাচার্য্যোঽপি 'পশ্চাত্তাপো নিরাহারঃ সর্ব্বেঽর্মী শুদ্ধিহেতব' ইতি যাজ্ঞবল্ক্য বচনেন. খ্যাপনেনানুতাপেন তপসাধ্যয়নেনচেত্যাদি মনু-বচনেন, "পরিত্যাগস্তপোদানমনুতাপোঽনুকীর্ত্তনম্। বিদ্যা-ভ্যাসো ভ্যাপস্পর্শঃ সর্ব্বং তৎ পাপনাশন"মিতি বৌধায়ন-বচনেন চানুতাপস্য পাপনাশকত্বং নির্ব্বাধমুক্তবান্। শুদ্ধিঃ পাপক্ষয়ঃ। 'সপ্তাঙ্গং পাপনাশন'মিত্যপি পাঠো পরাশর-ভাষ্যে ধৃত্বর্থঃ। যুক্তৈশ্চৈতৎ যথোদ্ধারস্য পাপহ্রাসকত্বং বাচনিকং তথানুতাপস্যাপি বাচনিকমেব পাপহ্রাসকত্বমত এব "অভোজ্যমন্নং নাত্তব্যমাত্মনঃ শুদ্ধিমিচ্ছতা। অজ্ঞানাদ্ভুক্ত-

---

পাপ করিয়া অনুতাপাদি দ্বারা পাপের হ্রাসতা জন্মাইবে, তাহাকে চতুর্বিবংশতি বার্ষিক করিতে হইবে না, দ্বাদশ বার্ষিক ব্রতের অনুকল্প দান করিলেই শুদ্ধ ও ব্যবহার্য্য হইবে। অনুতাপ করিলে পাপের হ্রাস হয় তাহা প্রায়শ্চিত্ত প্রকরণে ভগবান্ মনু, দুইটি বচন দ্বারা উপদেশ করিয়াছেন, যথা, পাপী পাপের কীর্ত্তন্, অনুতাপ, চান্দ্রায়ণাদিব্রত, বেদাধ্যয়ন অগত্যাদান করিলেও পাপ হইতে মুক্ত হইবে. এবং পাপ করিয়া অনুতাপ পূর্ব্বক, পুনর্ব্বার পাপ করিবনা এইরূপ দৃঢ়সংকল্প হইলে পাপ হইতে বিমুক্ত হইবে, সম্প্রতি এই বচনের টীকা করিতে প্রবর্ত্ত হইয়া মহামান্য সর্ব্বজ্ঞ

মুখানাং শোধনং বাপাম্ভশোধনৈ"রিতি বচনমুল্লিখ্য বমন-পক্ষেঽপি স্বল্পপ্রায়শ্চিত্তমাত্র বিস্তরিতাভিধায় ব্রাহ্মণঃ শূদ্রোচ্ছিষ্টাশনে বমনং কৃত্বা সপ্তরাত্রমিতি বিষ্ণুসূত্রং প্রদর্শয়তা রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যেণ বমনস্য পাপহ্রাসকত্বং নিরুক্ত-মঙ্গীকৃতং। কুল্লুকভট্টোঽপি বমনপক্ষে স্বল্পং প্রায়শ্চিত্তং ভবত্যেবেত্যুক্তবান্। অন্যথা অজ্ঞানতঃ শূদ্রোচ্ছিষ্টাশনে সপ্তরাত্রং পয়সাবর্ত্তনমিতি লঘুপ্রায়শ্চিত্তং নোপপদ্যেত উপপদ্যতে চ তদ্বমনস্য পাপহ্রাসকত্বাদেব। এবঞ্চ দাসীকৃতো বলান্ম্লেচ্ছৈশ্চাণ্ডালাদ্যৈশ্চ দস্যুভিরিত্যাদি বৌধায়নবচনা ন্তরস্য আপৎকালে তু বিপ্রেণ ভুক্তং শূদ্রগৃহে যদি মনস্তাপেন শুদ্ধ্যেত দ্রুপদাং বা শতং জপেদিত্যাদি শাস্ত্রপ্রতিপাদিতায়া

[illegible] বলিয়াছেন সন্তাপের অনন্তর অল্প প্রায়শ্চিত্ত করিবে, ইহাদ্বারা ও অনুতাপের পাপ নাশকতা সম্পূর্ণ প্রমাণীকৃত হইয়াছে। মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য বলিয়াছেন অনু-তাপ ও উপবাস ইত্যাদি সমস্তই পাপক্ষয়ের হেতু। পূর্ব্ব প্রদর্শিত মনুবচন দ্বারাও খ্যাপন অনুতাপ প্রভৃতির পাপ-নাশকতা প্রদর্শিত হইয়াছে, মহর্ষি বৌধায়ন বলেন, পুনর্ব্বার পাপ করিবনা এতাদৃশ সঙ্কল্প, চান্দ্রায়ণাদিব্রত, দান, অনুতাপ, পাপের খ্যাপন, বেদাধ্যয়ন অবগাহন স্নান ইত্যাদি সমস্তই পাপক্ষয়ের কারণ, ইহাদ্বারাও অনুতাপাদির পাপ-নাশকতা নির্ব্বাধ প্রতিপন্ন হইতেছে, হ্রাসও আংশিক

আপদশ্চ, বাচনিকং পাপহ্রাসকত্বং শ্রূয়তে, তত্রাজ্ঞানাৎ মনস্তাপেন জ্ঞানতো দ্রুপদামন্ত্রজপেনেতি ব্যবস্থিতবিকল্পার্থো বা শব্দ ইতি গোবিন্দানন্দঃ। আহিতাগ্নি র্মনস্তাপেন কেবল-বেদাধ্যেতা দ্রুপদা শতজপেনেতি পরাশর-ভাষ্যে মাধবাচার্য্যঃ। তদেবমিহাপি পাপকৃন্মুচ্যতে পাপাত্তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ইত্যেতাভ্যাং মনুবিষ্ণুস্বরবাচক শব্দাভ্যামর্থবাদাভ্যাং প্রদর্শিত যাজ্ঞবল্ক্য-বৌধায়ন বচনাভ্যাঞ্চানুতাপস্য পাপনাশকত্বম প্রতিহতমেব বক্তুমুপযুজ্যতে, স্মৃত্যন্তরনিরপেক্ষা মনুস্মৃতিরেকৈব কিং ন শক্নোতি প্রমাণীকর্ত্তুং ইহ তু পুনর্যাজ্ঞবল্ক্য-বৌধায়নস্মৃত্যোঃ সহায়ভাবেন প্রবেশাদনির্বচনীয় এবৈকোবলবান্ বিশেষ ইতি কো নামাত্র

বিনাশ, এক অর্থেই প্রযুক্ত হইয়া থাকে, যাহা শাস্ত্রানুসারে প্রতিপন্ন তাহাই সকলের পক্ষে আদরণীয় ও অপরিহার্য্য, ভগবান্ মনু বলিয়াছেন অভক্ষ্য ভক্ষণ করিবে না, না জানিয়া ভক্ষণ করিলে বমন করিবে এবং প্রায়শ্চিত্ত করিয়া পরিশুদ্ধ হইবে, মহামহোপাধ্যায় রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য ইহা উল্লেখ করিয়া বমন করিলেও অল্প প্রায়শ্চিত্ত কর্ত্তব্য, যে হেতু বিষ্ণু বচন অনুসারে তাহা বিশদরূপে ব্যবস্থাপিত হইয়াছে, ইহা প্রদর্শন করিয়া বমনের পাপ হ্রাসকতা অবিতর্করূপে অঙ্গীকার করিয়াছেন, মনু বিবৃতিকার মহামান্য কুল্লুক ভট্টও বমনের পাপহ্রাসকতা স্বীকার করিয়া, বমন করিলেও স্বল্প

বিবাদঃ। যত্তু মনস্তাপস্য প্রাধান্যেন নির্দ্দেশস্তত্র সর্ব্বথা
পাপনাশকত্বমনুতাপস্যৈবেতি বিশেষঃ স চ প্রদর্শিতঃ, কুত্রচি
মনস্তাপ-প্রাণায়াম-যজ্ঞোপবীতাদীনাং পাপনাশকত্বমপি
ব্রাহ্মণেন যদা দৈবাচ্ছিন্নং যজ্ঞোপবীতকং মনস্তাপেন শুদ্ধঃ
স্যাদাপস্তম্বোক্তবর্ত্মনিঃ প্রাণায়ামত্রয়ং কৃত্বা নিরাহারঃ
ক্ষিপেদিত্যমিতি প্রায়শ্চিত্তেন্দু-বিবৃতাপস্তম্বাৎ। অত
বার্ব্বস্থিতবিকল্পাদিক-বাশব্দানুপাদেয়াদিত্যাপাদনাৎ সমুদিতা-
নামেব পাপনাশকত্বমর্থসিদ্ধমুপলভ্যতে। এবং শাস্ত্রতঃ সিদ্ধে
অনুতাপস্য পাপনাশকত্বে বিপ্রতিপত্তি কিমথাবশিষ্যতে
ইত্যেবং বিপ্রতিপত্তে অনুতাপস্য এব প্রমাণমতঃ। তস্মাৎ
প্রমাণং শ্রুতিস্মৃতিপুরাণাদিবশতঃ ভাগবতপুরাণোক্ত সমস্ত বিষয়ে

প্রায়শ্চিত্ত কর্ত্তব্য ইত্যাদিরূপে স্থাপন করিয়াছেন, যখন
পাপের অল্প প্রায়শ্চিত্ত বিধায়ক বিবৃত পারে প্রদর্শিত
হইবে। এবং মহর্ষি বৌধায়ন বলিয়াছেন ম্লেচ্ছ চণ্ডাল
প্রভৃতি হীনজাতি, যদি উৎকৃষ্ট জাতীয় ব্যক্তি দ্বারা বল
পূর্ব্বক উচ্ছিষ্ট মার্জ্জনাদি দাসত্ব কার্য্য সম্পন্ন করে তবে,
অল্প প্রায়শ্চিত্ত করিবে, অর্থাৎ বলই, সেইস্থলে পাপের
হ্রাসক, তন্নিবন্ধন অল্প প্রায়শ্চিত্তই ব্যবস্থাপিত হইয়াছে,
এবং ব্রাহ্মণ যদি আপৎকালে শূদ্রগৃহে ভোজন করে তবে
মনস্তাপ ও দ্রুপদামন্ত্র জপ করিয়া শুদ্ধ হইবে ইহাদ্বারা
আপৎকাল ও পাপের হ্রাসক হয় স্পষ্টরূপে প্রতিপন্ন

ত্যায়র্ব্বেদীয়পরিভাষৈবানুস্মর্ত্তব্যা, শূলপাণি-মহামহোপাধ্যায়োঽপি যাজ্ঞবল্ক্যবচনে প্রথমতঃ কামতো ব্যবহার্য্যস্থিতি পাঠমঙ্গীকৃত্যাজ্ঞানকৃতপ্রায়শ্চিত্তেন কামকৃতপাপক্ষয়ো ন ভবতীত্যভিধায় কামকৃতেঽপ্যজ্ঞানকৃতপ্রায়শ্চিত্তেনার্দ্ধপাপক্ষয়ো ভবতীত্যুক্তবান উপদিষ্টবাংশ্চ তত্র বাচনিকং ব্যবহার্য্যত্বং তচ্চ সম্ভাষণাদিলঘুসংসর্গেণৈব ন তু যাজনাদিগুরুসংসর্গেরিত্যপি ব্যবস্থাপিতবান্। কামকৃতপাপে বিহিতং যদকামানাং কামাত্ত্বদ্বিগুণং ভবেৎ স্যাত্ত্বকামকৃতে যত্তদ্বিগুণং বুদ্ধিপূর্ব্বক ইত্যাদি শাস্ত্রবিহিতদ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তানুষ্ঠানাভাবেন বাচনিকমপি ব্যবহার্য্যত্বং বিদ্যমানার্দ্ধপাপস্য সম্ভাষণাদিলঘুসংসর্গেণৈব যুক্তং। দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তেনোপক্ষীণ-

---

হইতেছে, মহামান্য মাধবাচার্য্য বলিয়াছেন, ব্রাহ্মণ যদি সাগ্নিকহন তবে মনস্তাপ করিয়া নিরগ্নিবেদাধ্যায়ী হইলে দ্রুপদা মন্ত্র জপ করিয়া শুদ্ধ হইবে, প্রায়শ্চিত্তবিবেকের টীকাকার গোবিন্দানন্দ বলিয়াছেন আপৎ কালেও অজ্ঞানতঃ শূদ্রগৃহে ভোজন করিলে অনুতাপ দ্বারাজ্ঞানতঃ ভোজন করিলে দ্রুপদাজপ দ্বারা শুদ্ধ হইবে। এস্থলে নিরপেক্ষ অনুতাপই, পাপ নাশক বলিয়া প্রতীত হইল, মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য আপস্তম্ব বচন উদ্ধৃত করিয়াও অনুতাপের পাপ নাশকতা প্রমাণ করিয়াছেন যথা ব্রাহ্মণ, ব্রাহ্মণের যজ্ঞোপবীত ছেদন করিলে, অনুতাপ, প্রাণায়াম ও একাহ উপবাস করিয়া

পাপস্য তু লঘুগুরুসংসর্গেণ সর্ব্বেষ্বেবেতি শূলপাণিমহামহো-পাধ্যায়ানামাশয়ঃ। অব্যবহার্য্যমিতি পাঠে তু তস্মাত্তেঽপি বিহিতদ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তে কৃতেঽপ্যব্যবহার্য্যত্বমিতি বিশেষঃ। বয়ঞ্চ পক্ষমিমং সানন্দমভিনন্দামঃ অবিরুদ্ধত্বাৎ। তথাহি অনুপাতকিনোঽপি মন্বাদিশাস্ত্রবোধিতানুতাপোপক্ষীণার্দ্ধপাপস্য দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তবিধায়কবিধিবাধিতয়া দ্বাদশবার্ষিকপ্রায়শ্চিত্তা-নুষ্ঠানবিধিসমাশ্লিষ্টতয়া চ ব্যবহার্য্যত্বং নিরাবাধমেবাবধার্য্যতে, অব্যবহার্য্যত্বঞ্চ দাম্ভিকাদিভিরকৃতানুতাপস্য কৃতদ্বিগুণপ্রায়-শ্চিত্তস্যৈব ভবতি, অতএব জ্ঞানতস্তু তৎসম্বন্ধেন পতিতত্বাৎ কৃতেঽপি দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তে অব্যবহার্য্যতেতি প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বে মহামহোপাধ্যায়রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যো ব্যক্তবান্। ততশ্চা-

শুদ্ধ হইবে। অনুতাপাদির পাপ হ্রাসকতা শাস্ত্র সিদ্ধ হইলেও মহর্ষিগণের প্রমাণে পাপের কত অংশ হ্রাস হইবে, এবং কত অংশ প্রায়শ্চিত্ত নাশ্য তাহার কোন অবধারণ না থাকা প্রযুক্ত প্রায়শ্চিত্তের অবধারণ করা কোন রূপেই সম্ভাবিত হইতে পারে না, এতাদৃশ বিপ্রতিপত্তি উপস্থিত হইলে, তদুত্তরে বক্তব্য এই যে, মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য বলিয়াছেন যে স্থলে অংশ বিশেষ অনবধারিত, সে স্থলে পরিভাষা শাস্ত্রানুসারে অর্দ্ধাংশ অবধারিত হইবে, প্রকৃত স্থলেও সেই প্রমাণ মূলে, অনুতাপাদি দ্বারা পাপের অর্দ্ধাংশ-ক্ষয় অবশিষ্ট অর্দ্ধাংশ প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা বিনষ্ট হইবে, ইহাতে

কৃতানুতাপস্যাব্যবহার্য্যত্বং, কৃতানুতাপস্য কৃতেহপ্যল্পীয়সি প্রায়শ্চিত্তে ব্যবহার্য্যত্বং মহামহোপাধ্যায়শূলপাণি-রঘুনন্দন মতাবিরুদ্ধমিতি সর্ব্বমুপপন্নং। মনুবিবৃতিকৃতাং সর্ব্বজ্ঞ-নারায়ণপাদানাং মতেহপি অনুতাপনন্তরং অল্পং প্রায়শ্চিত্ত-ঙ্করণীয়মিতি প্রাগেব প্রদর্শিতং।

ন চাঙ্গপ্রকরণায়ত্বেনানুতাপস্য ফলসম্বন্ধাযোগাৎ কথং পাপনাশকত্বমিতি প্রলপিতব্যং মন্বাদিবচনোপাত্তত্বাত্তস্য, অত এব জন্মাষ্টমীপ্রকরণে মহামহোপাধ্যায়রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যেণ গুণেহপি ফলশ্রবণাদিত্যভিধায় যস্যা পর্ণময়ীজুহূর্ভবতি ন সপাপশ্লোকং শৃণোতীতি প্রমাণমালস্যাঙ্গস্যাপি ফল-সম্বন্ধো ব্যবস্থাপিতঃ তদিহ গ্রন্থগৌরবভিয়া বিশিষ্য নালো-

কোনরূপ তর্ক অথবা সন্দেহ কিছুই উপস্থিত হইতে পারে না। প্রায়শ্চিত্ত বিবেকে মহামহোপাধ্যায় শূলপাণি যাজ্ঞ-বল্ক্য বচনে "ব্যবহার্য্যস্তু" পাঠ অঙ্গীকার করিয়া অজ্ঞানকৃত প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা কাম কৃত পাপের ক্ষয় হইবে না ইহা বলিয়া জ্ঞানকৃত পাপে অজ্ঞান কৃতের প্রায়শ্চিত্ত করিলে পাপের অর্দ্ধাংশ ক্ষয় হইবে ইহা ব্যবস্থা করিয়াছেন, এবং উপদেশ করিয়াছেন, উক্ত ব্যক্তি যে, বচন বলে ব্যবহার্য্য হইবে তাহা ও সম্ভাষণ প্রভৃতি লঘু সংসর্গে মাত্র, কিন্তু যাজনাদি গুরু সংসর্গে নহে, শূলপাণির এই সমাধান অতীব সমীচীন তদ্বিষয়ে তাহাতে সন্দেহ নাই, যেহেতু জ্ঞানতঃ পাপ

চাত্তে পূর্ব্বাভিবন্ধসঙ্কোচঃ। তদস্মাভিরেতদপি প্রদর্শিতমন্বাদি
বচনোপাত্তৈকজন্মসহাসকত্বং তর্কসহস্রেণাপি বারয়িতুমশক্য
মত এবোক্তং মহামহোপাধ্যায়মাধবাচার্য্যেণ কিং হি ন কুর্য্যা-
দ্বচনং নাস্তি বচনস্যাতিভার ইতি, মহামহোপাধ্যায়রঘুনন্দন-
ভট্টাচার্য্যেণাপি কিমিদং বচনং ন কুর্য্যান্নাস্তি বচনস্যাতিভার
ইত্যুক্তং প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বে। প্রদর্শিতপশ্চাত্তাপো নিরাহার
ইত্যনেনানুতাপস্য পাপনাশকত্বলক্ষণং ফলসম্বন্ধমভিধায়
নরকনিবর্ত্তকত্বেন পুনস্তস্য ফলসম্বন্ধমাত্র নাভিধেয়েহপি,
"প্রায়শ্চিত্তমকুর্ব্বাণাঃ পাপেষু নিরতা নরাঃ। অপশ্চাত্তাপিনঃ
কষ্টান্নরকান্ যান্তি দারুণান্" ইত্যনুবচনেন, তাপাত্তাপায়ো-
র্থান্তরং ভাবশ্চদস্য দুষ্পসর্গাভাবেহপি বিভাগার্থকং। শ্লোকা-

করিয়া অজ্ঞান কৃতের প্রায়শ্চিত্ত করিলে পাপের অর্দ্ধাংশ
বিদ্যমান থাকে, সুতরাং পাপ বিদ্যমান থাকিতে যাজনাদি
গুরু সংসর্গ ভিন্ন সম্ভাষণ প্রভৃতি লঘু সংসর্গে তাহাকে
ব্যবহার্য্য বলা সর্ব্বথা যুক্তিযুক্ত তাহা অবশ্য বলা যাইতে
পারে। কামকৃত পাপস্থানে অজ্ঞানকৃতের প্রায়শ্চিত্ত
করিলে পাপের অর্দ্ধাংশ ক্ষয় এবং অর্দ্ধাংশ বিদ্যমান থাকে,
এতন্নিবন্ধন সেই ব্যক্তি, মাত্র সম্ভাষণ প্রভৃতি লঘু সংসর্গে
ব্যবহার্য্য, এই সিদ্ধান্ত দ্বারা শূলপাণির অভিপ্রায় স্পষ্ট বুঝা
যাইতেছে যে, জ্ঞানতঃ পাপকরিয়া জ্ঞানকৃত পাপে বিহিত
দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলেই সর্ব্বাংশে পাপক্ষয় হইবে এবং

র্যস্থ কৃতপাপা অনুতাপং প্রায়শ্চিত্তঞ্চানসুতিষ্ঠন্তঃ ভীষণক্লেশ-করান্নরকান প্রাপ্নুবন্তীতি, অনেনৈতদবসীয়তে, অনুতাপ প্রায়শ্চিত্তয়োরকরণং ভীষণনরকযাতনাহেতুতয়া নির্দ্দিষ্টং অনুষ্ঠানঞ্চ তয়োস্তাদৃশনরকনিবৃত্তিফলকং তথা চানুষ্ঠান-প্রয়োজ্যপাপক্ষয়দ্বারেণ নরকনিবৃত্তিফলকত্বমনুতাপপ্রায়-শ্চিত্তয়োরর্থসিদ্ধমবগম্যতে। অতোহচিতং প্রতিপত্তুমেতদপি, প্রদর্শিতমন্বাদিবচনেভ্যঃ পাপনাশকত্বেন যাজ্ঞবল্ক্যবচনেন চ পুনর্নরকনিবর্ত্তকত্বেন পরিক্লৃপ্তফলসম্বন্ধবত্ত্বা নিঃশঙ্কং বিচ-রাতাহনুতাপস্য অসিদ্ধবুদ্ধয়ঃ কুতর্কসহস্রকণ্টকক্ষেপেণাপি কদাচিন্ন শক্নুবন্তি তৎপ্রতিরোদ্ধুমিতি রহস্যং।

বিজ্ঞানেশ্বরস্তু প্রায়শ্চিত্তৈরপৈত্যেনো যদজ্ঞানকৃতম্ভবেৎ

পাপের লেশমাত্র না থাকা প্রযুক্ত সেই ব্যক্তি লঘু গুরু সর্ব্ববিধ সংসর্গেই ব্যবহার্য্য হইবে। যাজ্ঞবল্ক্য বচনে "অব্যবহার্য্য" এই পাঠ অঙ্গীকার করিয়া শূলপাণি বলিয়া-ছেন, বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করিলেও অর্থাৎ জ্ঞানকৃত পাপে দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলেও অব্যবহার্য্য হইবে, এই সিদ্ধান্ত আমাদের বিরুদ্ধ নহে, যেহেতু মহাপাতকী বা অনুপাতকী হইয়াও শাস্ত্র প্রতিপাদিত অনুতাপ দ্বারা ক্ষীণার্দ্ধপাপ হইলে সে ব্যক্তি, দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত বিধায়ক বিধির দূরবর্ত্তী এবং দ্বাদশ বার্ষিক প্রায়শ্চিত্ত বিধায়ক বিধির ঘনিষ্ঠ, সুতরাং দ্বাদশ বার্ষিক প্রায়শ্চিত্ত করিলেই অবাধে ব্যবহার্য্য হইবে,

কামতো ব্যবহার্য্যাস্তু বচনাদিহ জায়তে ইতি যাজ্ঞবল্ক্যবচনস্থ ব্যবহার্য্যা ইতি পাঠমঙ্গীকৃত্য প্রায়শ্চিত্তৈরপৈক্ষ্যমাণৈরজ্ঞানাদ্‌-যদেনঃ পাপং কৃতং তদপৈতি গচ্ছতি নতু কামতঃ কৃতং কিন্তু তত্র প্রায়শ্চিত্তবিধায়কবচনাদিহলোকে ব্যবহার্য্যো জায়তে ইত্যাদ্যসন্দর্ভেণ ব্যবহার্য্যত্বপ্রতিপাদনমুখরব্যাখ্যানমাখ্যাতবান্। তচ্চ বচনং স্যাদ্‌কামকৃতে যদ্দ্বিগুণং বুদ্ধিপূর্ব্বকে বিহিতং যদকামানাং কামাদ্দ্বিগুণং ভবেদিত্যাদিভিঃ প্রভৃতিভিঃ ক্রমেণ, ততশ্চ স্বপ্রতিপাদ্যবিষয়ানুষ্ঠানোত্তরকালীনব্যবহার্য্যত্বপ্রতি-পাদকত্বং বচনস্যেতি বিজ্ঞানেশ্বরস্যাভিপ্রায়ঃ অন্যথা বচনাংশে প্রায়শ্চিত্তবিধায়কত্ববিশেষণং ব্যর্থং স্যাৎ। ইদমপি শূলপাণি-

---

যে ব্যক্তি দাম্ভিকতা নিবন্ধন অনুতাপ করিবে না, সে ব্যক্তি দ্বাদশ বার্ষিকের দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্তার্হপাপী, তাদৃশ দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলেও ব্যবহার্য্য হইবেন ইহা শাস্ত্রানুমোদিত সিদ্ধান্ত। রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য ও প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বে দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলে অব্যবহার্য্য হইবে ইহা স্পষ্ট বলিয়াছেন। সুতরাং অনুতাপ দ্বারা অর্দ্ধ পাপক্ষয় করিলে অল্প প্রায়শ্চিত্ত অর্থাৎ দ্বাদশ বার্ষিক প্রায়শ্চিত্ত করিলে সর্ব্বপ্রকারে ব্যবহার্য্য হইবে এই অমোঘ সিদ্ধান্ত মহামান্য শূলপাণি রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যের অভিমত বলিয়া প্রতিপন্ন হইতেছে। মনু টীকাকার পূজ্য-পাদ সর্ব্বজ্ঞ নারায়ণও অনুতাপ করিলে অল্প প্রায়শ্চিত্তের উপদেশ করিয়াছেন তাহা পূর্ব্বে প্রদর্শিত হইয়াছে।

মহামহোপাধ্যায়স্য সঙ্কলনাদপৃথগেব, তেন হি জ্ঞানকৃতেঽপি অজ্ঞানকৃত-প্রায়শ্চিত্তানুষ্ঠানেনার্দ্ধপাপক্ষয়ো ভবতীত্যভিধায় সম্ভাষণাদৌ ব্যবহার্য্যত্বং বদতা গুরুসংসর্গেষু ব্যবহার্য্যত্বং প্রত্যষেধি, ব্যধায়ি চ নিতরাং জ্ঞানকৃতে দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তে কৃতে সর্ব্বত্র ব্যবহার্য্যত্বমিতি। অব্যবহার্য্যস্ত্বিতি পাঠে তু বিহিত-দ্বিগুণ-প্রায়শ্চিত্তে কৃতেঽপ্যব্যবহার্য্যত্বমিতি তন্মতে বিশেষঃ। ইমমেব পক্ষমবলম্ব্য মাধবাচার্য্যঃ পরমতবিকাশাবকাশে বচনঞ্চ মানবমেবৈতদিত্যভিধায় বালঘ্নাংশ্চ কৃতঘ্নাংশ্চ বিশুদ্ধানপি ধর্ম্মতঃ শরণাগতহন্তৄংশ্চ স্ত্রীহন্তৄংশ্চ ন সংবসেদিতি প্রদর্শিতবান্। মহামান্য-বাচস্পতিমিশ্রোঽপি প্রায়শ্চিত্তৈরপৈত্যেনো যদজ্ঞানকৃতং ভবেৎ কামতঃ কৃতমপীত্যভিধায় বিশুদ্ধানপি ধর্ম্মতো ন সংবসেদিতি মনু-

---

অনুতাপ প্রায়শ্চিত্তের অঙ্গ হইলেও মনু যাজ্ঞবল্ক্য বৌধায়ন প্রভৃতির বচনানুসারে তাহার পাপ নাশকতা সিদ্ধ হইয়াছে। মহর্ষি বচন দ্বারা প্রতিপন্ন বিষয়ে কোনরূপ তর্ক হইতে পারেনা হইলেও তাহা প্রলপিতমাত্র, এজন্য পূজ্যপাদ মাধবাচার্য্য ও রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য বলিয়াছেন, বচন সমস্তই করিতেও সক্ষম, মহর্ষি বাক্যের দুর্ব্বহনীয় ভার কিছুই নাই। রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য, জন্মাষ্টমী প্রকরণে বচনবলে অঙ্গের ফল সাধনতা স্বীকার করিয়াছেন, সেই সকল সন্দর্ভ উপস্থিত করিয়া গ্রন্থের কলেবর বৃদ্ধি করা আমার উদ্দেশ্য নহে,

বচনৈকদেশং প্রদর্শ্য চ বালহ্ন্যাদিষু কৃতনির্ণেক্তনোহপি ইহ-লোকে ব্যবহার্য্যো ন ভবতীতি বেদান্তটীকায়াং স্বাভিমতং নির্দ্দিদেশ, অনয়োশ্চ বালহ্ন্যাদীনামেব কৃতপ্রায়শ্চিত্তানামব্যবহার্য্যত্বং ন ত্বিতরেষামিত্যাশয়ং বর্ণয়ন্ত্যেকে, স চ ব্যবহার্য্যত্ব-পক্ষসমর্থনদক্ষোহপ্যুপেক্ষণীয়ঃ, চাণ্ডালান্ত্যস্ত্রিয়ো গত্বা ভুক্ত্বা চ প্রতিগৃহ্য চ পততাজ্ঞানতো বিপ্রো জ্ঞানাৎ সাম্যন্তু গচ্ছতীতি মনুবচনেন অন্ত্যজাগন্ত্রপ্রভৃতীনামপি অব্যবহার্য্যতা প্রাপ্তেঃ। ব্যবহার্য্যস্ত্বিতি পাঠমঙ্গীকৃত্য মদনপারিজাতেহপি, অজ্ঞান-কৃতমেব ব্রহ্মহত্যাদি-পাপং প্রায়শ্চিত্তৈর্বক্ষ্যমাণলক্ষণৈ-রপগচ্ছতি জ্ঞান-কৃত-মহাপাতকাদি, প্রায়শ্চিত্তৈর্ন নাপৈতি অপিতু প্রায়শ্চিত্তে কৃতে বচনাদিহলোকে ব্যবহার্য্যো ভবতী-

মাননীয় পাঠকবর্গ প্রয়োজন হইলে অনুসন্ধান করিবেন। মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্যও অনুতাপের ফল সম্বন্ধ প্রদর্শন করিয়া-ছেন যথা যে ব্যক্তি পাপ করিয়া অনুতাপ ও প্রায়শ্চিত্ত না করিবে সে ভীষণ নরক যাতনা ভোগ করিবে। ইহাদ্বারা পাপ করিয়া অনুতাপ ও প্রায়শ্চিত্ত করিলে, নরক ভোগ হয়না ইহা স্পষ্টই প্রমাণীকৃত হইয়াছে অতএব পাপনাশ ও নরক নিবৃত্তি ফল দ্বারা মনু যাজ্ঞবল্ক্য প্রভৃতি মহর্ষি গণের ব্যবস্থাপিত এবং স্বীকৃত ফল সম্বন্ধ পথে সুখ, বিচরণশীল অনুতাপের সেই পথে অদূরদর্শিগণ সহস্র কুতর্ক কণ্টক নিক্ষেপ করিয়াও প্রতিরোধ করিতে সমর্থ

ত্যর্থ ইত্যন্তসন্দর্ভেণকৃতপ্রায়শ্চিত্তানাং ব্যবহার্য্যত্বং নির্ব্ব্যঙ্গ-মঙ্গীচকার। ভবতু পুনরব্যবহার্য্যস্তু ব্যবহার্য্যস্ত্বিতিবা যঃ কশ্চিৎ পাঠঃ, অস্মাভিস্তু উভয়থাপ্যনুতাপোপক্ষীণার্দ্ধ-পাপস্য দ্বিগুণ-প্রায়শ্চিত্ত-বিধায়ক-বিধি-বিশ্লিষ্টতয়া কৃত-দ্বাদশ-বার্ষিকাদি-প্রায়শ্চিত্তস্য সর্ব্বত্র ব্যবহার্য্যত্বং নিরাবাধ-মেবাবধার্য্যতে ন কাপ্যনুপপত্তিঃ। নচ পাপস্য গুণত্বেন ভাগশঃ ক্ষয়াযোগাদর্দ্ধক্ষয়ো নোপপদ্যত ইতি বক্তুমলং শূলপাণিনৈব যাজ্ঞবল্ক্যবচনে ব্যবহার্য্যস্ত্বিতি পাঠপক্ষে অর্দ্ধপাপক্ষয়স্যাঙ্গীকৃতত্বাৎ। এবং উত্তারাদপি পাপক্ষয়মাহ মনুরিত্যারভ্য অভোজ্যমন্নং নাত্তব্যমাত্মনঃ শুদ্ধিমিচ্ছতা অজ্ঞানাদ্ভুক্তমুত্তার্য্যং শোধ্যং বাপ্যাশু শোধনৈরিতি মনু·

হইবেনা ইহাই স্মৃতি মীমাংসার গভীর রহস্য। মহামান্য বিজ্ঞানেশ্বর যাজ্ঞবল্ক্যবচনের ব্যাখ্যা করিয়া বলিয়াছেন যথা, অজ্ঞানকৃত পাপ, প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা বিনষ্ট হইবে, কিন্তু সেই প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা কামকৃত পাপ বিনষ্ট হইবে না, কিন্তু কাম-কৃত পাপে প্রায়শ্চিত্ত বিধায়ক বচনবলে অর্থাৎ বচন বিহিত দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলে ব্যবহার্য্য হইবে। এই সিদ্ধান্ত শূল-পাণি মতের বিরুদ্ধ নহে, যেহেতু, ব্যবহার্য্যস্তু পাঠ স্বীকার পক্ষে জ্ঞান কৃত পাপে অজ্ঞান কৃতের প্রায়শ্চিত্ত করিলে পাপের অর্দ্ধাংশ বিনষ্ট হয় এতন্নিবন্ধন সেই ব্যক্তি গুরু-সংসর্গে ব্যবহার্য্য নহে সুতরাং জ্ঞানকৃত পাপেও বিহিত দ্বিগুণ

বচনং প্রদর্শ্য বমনপক্ষেঽপ্যল্পপ্রায়শ্চিত্তং বমিত্বা সপ্তরাত্রং পয়সা বর্ত্তেতেতিবিষ্ণু-সূত্রোপদিষ্টং ব্যবস্থাপ্য পাপস্য ভাগশঃ ক্ষয়মঙ্গীচকার প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বে রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যোঽপি, প্রায়শ্চিত্ত-বিবেক-বিবৃতি-কৃদ্গোবিন্দানন্দস্তু অর্দ্ধপাপক্ষয়ো ভবতীতি শূলপাণি সন্দর্ভব্যাখ্যানাবসরে অর্দ্ধভোগক্ষয় তাৎপর্য্যেণার্দ্ধপাপক্ষয়ো ভাক্ত ইত্যভিহিতবান্। যুক্তঞ্চৈতৎ ভোগনিবৃত্ত্যৈব পাপক্ষয়াবগমাৎ। শ্রূয়তে চ গুণত্বাবিশেষে সত্যপি পাপবদ্ধর্ম্মস্যাপ্যর্দ্ধক্ষয়ঃ যথা "সংকল্পেন বিনা রাজন্ যৎকিঞ্চিৎ কুরুতে নরঃ। ফলঞ্চাল্পাল্পকং তস্য ধর্ম্মস্যার্দ্ধক্ষয়ো ভবে"দিতি, অত্রাপিবচনবলেন গোবিন্দানন্দপরিকল্পিতদিশা বা অর্দ্ধক্ষয়ঃ সংগমনীয়ঃ। নন্বনুতাপস্য পাপকর্ম্মচ্যুতে পাপা-

প্রায়শ্চিত্ত করিলে সর্ব্বাংশে পাপ বিনষ্ট হইবে সুতরাং সর্ব্ববিধ সংসর্গে তাহার ব্যবহার করাও শাস্ত্রসিদ্ধ, কিন্তু অব্যবহার্য্যস্তু পাঠ পক্ষে তাহা হইবেনা ইহাই শূলপাণির সিদ্ধান্ত, প্রদর্শিত হইয়াছে। প্রসিদ্ধ মদন পারিজাত গ্রন্থেও লিখিত আছে, জ্ঞানকৃত মহাপাতকাদিতে বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করিলেই, ব্যবহার্য্য হইবে। ফলতঃ যাজ্ঞবল্ক্য বচনে ব্যবহার্য্যস্তু "অব্যবহার্য্যস্তু" যে পাঠই হউক না কেন, উভয় মত সাধারণ ব্যবহার্য্য বলিবার কোন বাধা নাই। যদিও শূলপাণি রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যের মতে দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলেই অব্যবহার্য্য, তাহাও অসঙ্গত নহে. যেহেতু দাম্ভি-

তস্মাৎ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ইতি মনূক্তার্থবাদাভ্যাং পশ্চাত্তাপো নিরাহার ইত্যাদি যাজ্ঞবল্ক্যবচনেন পরিত্যাগস্তপোদানমনু-তাপোঽনুকীর্ত্তনমিত্যাদি বৌধায়নবচনেন চ ভাগবিশেষানুপ-হিত-পাপনাশকত্বাবগমাৎ মনূক্তপ্রায়শ্চিত্ত-প্রকরণীয়োত্তার-বিধিদৃষ্টান্তেন পাপহ্রাসোঽস্তু সত্যেবমনুপাতকিনোঽপি কৃতানুতাপাযুজ্যন্তে পুনরত্যল্পীয়সা প্রায়শ্চিত্তেন, নৈবং মন্বা-দিভির্ভাগবিশেষানুক্তৌ অনুতাপেন পাপার্দ্ধক্ষয়স্যৈব রঘুনন্দন-ভট্টাচার্য্যাদিপ্রমাণীকৃতভাগেঽপ্যনুক্তে সমতা বিধেয়েতি পরি-ভাষালব্ধতয়া অনুপাতকিনামপি কৃতানুতাপানাং দ্বাদশবার্ষিক-প্রায়াশ্চিত্তস্যৈব যুক্তত্বাৎ। ভবতু বা পুনরুত্তারবদেবানুতাপস্য পাপহ্রাসকত্বং উত্তারে তু ব্রাহ্মণঃ শূদ্রোচ্ছিষ্টাশনে বমনং

কতা নিবন্ধন অনুতাপ না করিলে পাপের হ্রাস হয়না পরন্তু দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলেও অব্যবহার্য্য থাকিবে ইহাই শূলপাণি রঘুনন্দনের অভিমত। অনুতাপাদি দ্বারা যাহার পাপহ্রাস হইবে সে ব্যক্তি দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্ত বিধি সমাক্রান্ত নহে দ্বাশষবার্ষিক প্রায়শ্চিত্ত করিলেই সর্ব্বথা ব্যব-হার্য্য হইবে, ইহা শূলপাণি রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যের অভিমত তাহা অবশ্য বলা যাইতে পারে। মহামান্য মাধবাচার্য্য "বচনাদিহজায়তে" এই যাজ্ঞবল্ক্য বচনের তাৎপর্য্য মনুবচন অনুসারে বর্ণন্ করিয়াছেন, যথা, বালঘ্ন, কৃতঘ্ন, শরণাগতহন্তা, স্ত্রীহন্তা, ইহারা কৃতপ্রায়শ্চিত্ত হইলেও অব্যবহার্য্য, এবং

কৃত্বা সপ্তরাত্রমিতি বিষ্ণুসূত্রেণ সপ্তরাত্রং পয়ঃপানং বিধীয়তে, তচ্চাজ্ঞানতঃ শূদ্রোচ্ছিষ্টাশনে বিহিতপ্রায়শ্চিত্তান্ন্যূনমেবাবশ্যং বক্তুমুচিতং অন্যথা বমনপক্ষেঽপি অল্পপ্রায়শ্চিত্তমিতি মহা-মহোপাধ্যায়রঘুনন্দনকুল্লুকভট্টাদ্যুক্তমনুপপন্নং ভবতি, উপ-পদ্যতেচ শূদ্রোচ্ছিষ্টস্যাজ্ঞানতঃ সকৃদ্ভোজনে বিহিতং যৎপ্রায়-শ্চিত্তং বমনপক্ষে তদল্পবিধানাদেবেতি প্রাগেবোক্তং। তথাহি অমত্যাক্ষপণং ত্র্যহমিতি মনুবচনং শূদ্রান্নস্যাজ্ঞানতঃ সকৃদ্ভো-জনেপ্রাজাপত্যার্দ্ধং প্রায়শ্চিত্তংবিদধাতি প্রতিপাদয়তিচ মত্যা ভুক্ত্বা চরেৎ কৃচ্ছ্রমিত্যনেন জ্ঞানতঃ সকৃদ্ভোজনে প্রাজাপত্যং, ইত্থঞ্চ সর্ব্বত্রানুচ্ছিষ্টাদুচ্ছিষ্টে দ্বৈগুণ্যমিত্যুপদেশাদজ্ঞানতঃ শূদ্রোচ্ছিষ্টস্য সকৃদ্ভোজনে প্রাজাপত্যমেব ভবতি, বমনপক্ষে

মহামহোপাধ্যায় বাচস্পতিমিশ্রও বেদান্তের ভামতীটীকাতে মনুবচনের অংশ উল্লেখ পূর্ব্বক বালঘ্নাদি কৃতপ্রায়শ্চিত্ত হইলেও ইহলোকে ব্যবহার্য্য হইবেনা, ইহা স্পষ্ট বলিয়াছেন, কেহ বলেন মাধবাচার্য্য বাচস্পতিমিশ্রের মতে প্রায়শ্চিত্ত করিলেও বালঘ্ন, কৃতঘ্ন, শরণাগতহন্তা, স্ত্রীহন্তা, ইহারাই বাচনিক অব্যবহার্য্য হইবে অন্যমহাপতিকী অব্যবহার্য্য হইবে না, এই মত স্বপক্ষের অনুকূল হইলেও গ্রহণ যোগ্য নহে, যেহেতু উক্ত মত মনুর বিরুদ্ধ, যথা চণ্ডাল প্রভৃতি অন্ত্যস্ত্রী-গমন, অন্ত্যজের নিকট প্রতিগ্রহ ও তদীয় অন্নভোজন অজ্ঞানতঃ করিলে পতিত জ্ঞানতঃ অব্যবহার্য্য হইবে, সুতরাং

তস্মাদল্পবিধনস্যাবশ্যকতয়া সপ্তাহপয়ঃপানং প্রাজাপত্যার্দ্ধ-তুল্যং কিঞ্চিদধিকার্দ্ধতুল্যং বাবশ্যং বচনীয়ং যেন প্রাজাপত্য-তুল্যতাং তন্নাধত্তে। স্মর্য্যতে চ নিরন্তরষড়হোপবাসস্য প্রাজাপত্যতুল্যতা, সপ্তাহপয়ঃপানস্য তু তস্মাদল্পত্বমেব অল্প-ক্লেশকরত্বাৎ। অল্পত্বঞ্চ বমনাদর্দ্ধহ্রাসেন কিঞ্চিদধিকার্দ্ধ-হ্রাসেন বা সমাধনীয়ং। ন চ সপ্তাহপয়ঃপানস্য ষড়হোপবাস-সমানতা বক্তুং শক্যা বমনপক্ষে স্বল্পপ্রায়শ্চিত্তবিধানানুপ-পত্তেঃ। তদেবং যেন কেনাপ্যংশেন বচনাদেব পাপহ্রাস-সিদ্ধেঃ কৃতানুতাপস্যানুপাতকিনোঽপি দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তবিধি-বহির্ভাবঃ সিদ্ধ এবেতি সর্ব্বমকলহং। ফলতস্ত্বত্রাপি প্রদর্শিতপরিভাষা-মূলার্দ্ধক্ষয় এব বক্তব্যঃ তথাচ সতি সপ্তাহ-

কেবল বালঘ্নাদিই অব্যবহার্য্য হইবে তাহা বলা যায় না। কেহ বলেন পাপ গুণ পদার্থ তাহার আংশিকক্ষয় হওয়া সর্ব্বথা অসম্ভাবিত অতএব অনুতাপ দ্বারা অর্দ্ধপাপক্ষয় কিরূপে সঙ্গত হইতে পারে, তদুত্তরে বক্তব্য এই যে শূল-পাণি, যাজ্ঞবল্ক্যবচনে ব্যবহার্য্যস্তু পাঠ পক্ষে জ্ঞানকৃত পাপে অজ্ঞানকৃতপ্রায়শ্চিত্ত করিলে অর্দ্ধাংশ পাপক্ষয় স্পষ্ট স্বীকার করিয়াছেন, তাহা পূর্ব্বে বিশদরূপে বর্ণিত হইয়াছে। এবং রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যও অভক্ষ্য অন্নভোজন করিবে না, অজ্ঞানতঃ ভোজন করিলে বমন ও অল্প প্রায়শ্চিত্ত করিবে, এতদর্থক মনুবচন প্রদর্শন করিয়া আংশিক পাপক্ষয় স্বীকার

পয়ঃপানং প্রাজাপত্যার্দ্ধতুল্যমিতি বোদ্ধব্যং। নম্বনুতাপস্য পাপহ্রাসকত্বে সর্ব্বত্রৈব প্রায়শ্চিত্তলাঘবমস্তু তস্য পাপহ্রাস-মূলত্বাৎ। সতি চৈবং যত্র চাণ্ডালাদ্যন্নভক্ষণে চান্দ্রায়ণং বিহিতং তত্রানুতাপাদ্যপক্ষীণপাপস্য তপ্তকৃচ্ছ্রমিত্যবশ্যং ভাষিতব্যং। মৈবং মহাপাতকাদৌ প্রায়শ্চিত্তলাঘবেন ব্যব-হার্য্যত্বসিদ্ধয়ে তদঙ্গীকারস্যাবশ্যকত্বাৎ, অন্যেষু তু প্রায়-শ্চিত্তেষল্পায়াসকরত্বাৎ ন তস্যাঙ্গীকারঃ। প্রায়শ্চিত্ত-প্রকরণীয়ত্বেনানুতাপস্য সর্ব্বকিল্বিষাবগাহিতয়া সর্ব্বত্রৈবানু-তাপাদ্যপক্ষীণপাপানাং প্রায়শ্চিত্তলাঘবং যুক্তমিত্যুক্তৌ তু বয়মপীষ্টাপত্তৌ স্বাভিমতং যোজয়ামঃ ততশ্চ সর্ব্বত্রৈবানু-তাপাদ্যপক্ষীণপাপানাং ভবতু প্রায়শ্চিত্তলাঘবমিতি জ্ঞাতব্যং।

পূর্ব্বক ব্রাহ্মণ, শূদ্রের উচ্ছিষ্ট ভোজন করিলে বমন করিয়া সপ্তাহ দুগ্ধপান করিবে এই বিষ্ণু সমাদিষ্ট অল্পপ্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থা করিয়াছেন। পাপ ও পুণ্য উভয়ই গুণ পদার্থ, ধর্ম্ম ও অধর্ম্ম নামে বিখ্যাত, পাপ যেমন আংশিক ক্ষয়প্রাপ্ত হয় পুণ্যও সেইরূপ আংশিক ক্ষয় প্রাপ্ত হয়, এ সম্বন্ধে রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন যথা, সংকল্প ব্যতিরেকে কাম্যকর্ম্মানুষ্ঠান করিলে, কর্ম্ম, ফলজনক হয় না পরন্তু কর্ত্তার অর্দ্ধাংশ পুণ্য ক্ষয় করে। সুতরাং পাপের আংশিক ক্ষয় শাস্ত্রসিদ্ধ। অতএব অনুতাপাদি দ্বারা পাপের অর্দ্ধাংশ বিনাশ অসম্ভাবিত নহে, ইহা প্রতিপন্ন হইল।

যত্তু প্রায়শ্চিত্ত-বিধায়কবচনাদিহলোকে ব্যাবহার্য্যো জাত ইতি বিজ্ঞানেশ্বরেণাভিহিত-ব্যবহার্য্যত্বং সর্ব্বকার্য্যেষু ক্রয়-বিক্রয়াদিষ্বিতি তদুক্তাগ্রিম-সন্দর্ভৈকবাক্যতয়া ক্রয়বিক্রয়াদিষ্বেব নান্যত্রেতি বৈতণ্ডিকা জল্পন্তি, তদনাদর্ত্তব্যং। তত্রাপ্যাদিশব্দেন সংসর্গসাধারণস্যাবগতেঃ তথাহি যাজ্ঞবল্ক্যঃ দাসীকুম্ভং বহির্গ্রামান্নিনয়েরন্ স্ববান্ধবাঃ পতিতস্য বহিঃকুর্য্যুঃ সর্ব্বকার্য্যেষ্ চৈবতমিতি। ব্যাখ্যাতঞ্চৈতদ্বিজ্ঞানেশ্বরেণ, যথা অয়ঞ্চ ত্যাগো যদা বন্ধুভিঃ প্রেষ্যমাণোঽপি প্রায়শ্চিত্তং ন করোতি তদা দ্রষ্টব্যং সর্ব্বকার্য্যেষু সম্ভাষণসহাসনাদিষু বহিঃ-কুর্য্যুরিত্যন্তেন, অত্র সাধকতয়োপন্যস্তং মনুবচনমপি তেনৈব, নিবর্ত্তেরংশ্চ তস্মাত্তু সম্ভাষণসহাসনে দায়াদ্যস্য প্রদানঞ্চ যাত্রা

পূর্ব্ববর্ণিত বমন বিধি দৃষ্টান্তে অনুতাপের পাপহ্রাসকতা স্বীকার করাও স্বপক্ষের প্রতিকূল নহে, যেহেতু অনুপাতকী, কিঞ্চিৎ পাপক্ষয় হইলেও দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত বিধির দ্বারা সমাক্রান্ত হয় না, সুতরাং পূজ্যপাদ শূলপাণি রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যের মতেও দ্বিগুণের কিঞ্চিৎন্যূন প্রায়শ্চিত্ত করিলেই ব্যবহার্য্য হইবে, ইহা অবিতর্ক্য সিদ্ধান্ত। ফলতঃ অংশ বিশেষ বর্ণিত না থাকিলে মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য বিধৃত পরিভাষানুসারে সমানাংশ গ্রহণ করাই যুক্তিযুক্ত, অতএব বমনস্থলেও অর্দ্ধ পাপই বিনষ্ট হয়, এবং শূদ্রের উচ্ছিষ্ট ভোজী ব্রাহ্মণ, বমন করিয়া সপ্তাহ দুগ্ধ পান করিবে, এই

..টবহি লৌকিকীতি, অনালোচ্যতে যস্তু বন্ধুভিরনুরুদ্ধোহপি দাম্ভিক্যাৎ প্রায়শ্চিত্তং ন করোতি তস্যৈবায়ং সর্ব্বকার্য্যেষু পরিত্যাগলক্ষণো নিগ্রহঃ। যদ্যকৃতপ্রায়শ্চিত্তস্য সম্ভাষণাদি-লঘুসংসর্গা এব প্রতিষিধ্যন্তে তদা তস্য যাজনাদিগুরুসংসর্গা অবশ্যং কর্ত্তুং শক্যন্তে ইতি বক্তব্যং ভবতি, ন চ বিষম-শিষ্টভয়াদেব গুরুসংসর্গাণাং পরিত্যাগো বক্তুং শক্যঃ বাচনিকেহর্থে বিষমশিষ্টাযোগাৎ, বচনঞ্চ নিবর্ত্তেরন্নিত্যাদি মানবমেব, তস্মাচ্চ অকৃত-প্রায়শ্চিত্তানাং পতিতানাং সম্ভাষণাদি-লঘুসংসর্গাস্ত্যক্তব্যাঃ অপ্রতিষিদ্ধাশ্চ তেষাং যাজ-নাদয়ো গুরুসংসর্গা ইতি উপলভ্যতে, যদ্যনেনৈব সর্ব্বেষাং সন্তোষস্তদাত্রৈব বিশ্রামঃ শ্রেয়ান্ কিন্ত্বস্মভ্যং তন্ন রোচত

প্রায়শ্চিত্ত অর্দ্ধ প্রাজাপত্য তুল্য, ইহাই সমীচীন সিদ্ধান্ত। পূজ্যপাদ বিজ্ঞানেশ্বর, বচন বলে বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করিলে যে ব্যবহার্য্যত্ব প্রতিপাদন করিয়াছেন, তাহা ক্রয় বিক্রয়া দিতে মাত্র, অন্যত্র নহে ইহা বিতণ্ডাবাদিগণ জল্পনা করিয়া থাকেন; তাহাতে বক্তব্য এই যে, বিজ্ঞানেশ্বর বিক্রয়াদি এই আদিশব্দ সংনিবিষ্ট করিয়াই লঘুগুরু সমস্ত সংসর্গ পরি-গ্রহ করিয়াছেন। মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য বলিতেছেন, পতিত ব্যক্তি প্রায়শ্চিত্ত না করিলে সকল কার্য্যেই বহিষ্করণীয় অর্থাৎ তাহার সহিত সংসর্গ করিবেনা বিজ্ঞানেশ্বর অর্থ করিতে প্রবৃত্ত হইয়া বলিতেছেন যে পাপী বন্ধুজন কর্ত্তৃক

ইতি যতিগ্যে তৎসমাধাতুং তথাহি সর্ব্বকার্য্যেম্বিতি যাজ্ঞবল্ক্য· বচনৈকবাক্যতয়া মনুবচনে যাত্রা চৈবহি·লৌকিকীত্যনেন সর্ব্ব এব সংসর্গা লক্ষ্যন্তে সর্ব্বেষামেব সংসর্গাণাং লোকসাধ্যত্বাৎ। এবঞ্চ সতি যাজ্ঞবল্ক্যবচনে সর্ব্বকার্য্যেম্বিতি সর্ব্বশব্দস্যা-সংকোচেনৈবোপপত্তির্হেয়োপাদেয়ভাবেন সংসর্গাণাং বৈষম্য-শঙ্কায়া নিবৃত্তিশ্চ নির্ব্বাধৈব ভবতি। সর্ব্বকার্য্যেম্বিতি যাজ্ঞ-বল্ক্যবচনৈকবাক্যতামূলমুপলক্ষণং মনুবচনেঽপি ন দোষায়, যথা ঊর্দ্ধং পিতুশ্চ মাতুশ্চ সমেত্য ভ্রাতরঃ সমমিত্যাদৌ পিতৃপদস্য পিতামহাদি-পরত্বং ভ্রাতৃপদস্য ভ্রাতৃপুত্রাদি-পরত্বং শাস্ত্রমূলমবশ্যং বচনীয়ং অন্যথা মৃতপিতৃকভ্রাতৃপুত্রস্য পিতৃব্যেন সহ তুল্যবিভাগো নোপপদ্যতে ইতি দার্গায়োক্তং। তদেবং

অনুরুদ্ধ হইয়াও দাম্ভিকতা নিবন্ধন প্রায়শ্চিত্তানুষ্ঠানে পরাঙ্মুখ হয় তাহাকে সম্ভাষণ, এক আসনে উপবেশন, পৈতৃক ধনের অংশপ্রদান, বিবাহাদি কার্য্যে নিমন্ত্রণ প্রভৃতি সংসর্গে বহিষ্কৃত করিবে। এতদর্থক একটী মনুর বচনও বিজ্ঞানেশ্বর উদ্ধৃত করিয়াছেন। এস্থলে বক্তব্য এই যে, অকৃত প্রায়শ্চিত্ত মহাপাপি পতিতের সহিত সম্ভাষণাদি লঘু সংসর্গ প্রতিষিদ্ধ বলিলে, পতিতের সহিত যাজনাদি গুরু সংসর্গ অবশ্য করিতে পারিবে, বলা যাইতে পারে, যিনি এতাদৃশ অযৌক্তিক সিদ্ধান্ত অনুমোদন করেন, তাহার প্রতি কিছুই বক্তব্য নাই আমরা এই বিষম সিদ্ধা·

সহাসনাদিম্বিতি বিজ্ঞানেশ্বরবিন্যস্তমাদিপদমপি সর্ব্বেষামেব লঘুগুরুসংসর্গাণাং সংগ্রহার্থং বক্তব্যং পূজ্যপাদমেধাতিথিরপি এনস্বিভিরনির্ণিক্তৈরিত্যত্রাকৃতপ্রায়শ্চিত্তৈর্নার্থং কিঞ্চিদৃণ-দান-ক্রয়-বিক্রয়-যাজনাদ্যুক্তমিতি ব্যাখ্যাতি স্ম। সতি চৈব-মকৃতপ্রায়শ্চিত্তস্য পাপিনঃ সর্ব্ব এব লঘুগুরুসংসর্গা বর্জনীয়া ইতি মনু-যাজ্ঞবল্ক্যবচনাভ্যামভ্যনুজ্ঞায়তে। যাত্রা চৈব হীতি চকারেণ মনূক্তাএব গুরুসংসর্গা ইহ সমুচ্চীয়ন্ত ইত্যপি কেচন মন্যন্তে তদপি নির্যুক্তিকমিতি চেন্ন তদর্থে চকার-ব্যবহারস্য সর্ব্ববাদিসিদ্ধত্বাৎ। কৃতমহাপাতকাদেরকৃত-প্রায়শ্চিত্তস্য সর্ব্ববিধসংসর্গবর্জ্জনমভিধায়ানন্তরমেব কৃত প্রায়শ্চিত্তস্য কর্ত্তব্যং নির্দ্দিশতি যাজ্ঞবল্ক্যঃ "চরিতব্রত আয়াতে

ন্তের পক্ষপাতী নহি সুতরাং বিজ্ঞানেশ্বর বর্ণিত সম্ভাষণাদিষু এই সন্দর্ভের সমাধান অবশ্য কর্ত্তব্য, যথা "সর্ব্বকার্য্যেষু" এই যাজ্ঞবল্ক্য বচনের সহিত, "যাত্রাচৈবহি লৌকিকী" এই বচনের একবাক্যতা মূলে লঘুগুরু সব্ববিধ সংসর্গ গ্রাহ্য হইতে পারে যেহেতু সমস্ত সংসর্গই লৌকিক, এতা-দৃশ সরল ব্যাখ্যাতে উপনীত হইলে যাজ্ঞবল্ক্য বচনে "সর্ব্ব-কার্য্যেষু" এই সর্ব্ব শব্দের সংকোচ হয়না, এবং অকৃত প্রায়শ্চিত্ত মহাপাতকির সম্ভাষণাদি লঘু সংসর্গের পরিত্যাগ যাজনাদি গুরুতর সংসর্গের বিধান, :এতাদৃশ বৈষম্যশঙ্কাও নিবর্ত্তিত হয় অতএব বিজ্ঞানেশ্বর যে সর্ব্বকার্য্যেষু এই যাজ্ঞ-

নিনয়েরন্নবং ঘটং জুগুপ্সেরন্নচাপ্যেনং সংবসেয়ুশ্চ সর্ব্বশঃ।”
শ্লোকার্থবিবৃতৌ প্রবর্ত্ততে বিজ্ঞানেশ্বরঃ, বন্ধুত্যাগাদন্যথা বা জাতবৈরাগ্যঃ প্রায়শ্চিত্তঞ্চ কৃতমিত্যাদিসন্দর্ভেণ, বৈরাগ্য-শব্দো নেহ বিষয়বৈরাগ্যবচনঃ সংজাতসংসারবৈরাগ্যস্য বন্ধু-বিচ্ছেদদুঃখেন ন খিদ্যতে চেতঃ নাপ্যয়ং বন্ধুপ্রণয়মপ্রণয়ং বাপেক্ষতে তদানীং বৈরাগ্যমেব চতুর্থাশ্রমংপ্রাপয়তি যদহরেব বিরজেত্তদহরেব প্রব্রজেদিতি শ্রুতিরপি তথৈব বোধয়তি, তদয়ং বৈরাগ্যশব্দো মনস্তাপাভিপ্রায়ো মন্তব্যস্তস্মাদেব প্রায়শ্চিত্তার্থমুপস্থিতিরুপপদ্যতে তস্য। যস্ত্বেবংবিধো বিহিতপ্রায়শ্চিত্তমাচরতি তস্মিন্ সমীপমায়াতে বান্ধবা জল-পূর্ণং ঘটং প্রাস্যেয়ুরেনঞ্চ কৃতপ্রায়শ্চিত্তং ন গর্হয়েয়ুঃ সর্ব্বশঃ

বল্ক্য বচনের ব্যাখ্যাতে সহাসনাদিষু বলিয়াছেন, তাহাতেও আদি শব্দ দ্বারা সমস্ত সংসর্গ গ্রহণ করাই তাহার অভিপ্রেত ইহা প্রতীত হয়। মনুভাষ্যকার মহামান্য মেধাতিথিও একাদশাধ্যায়ে একশত উননব্বই শ্লোকের ব্যাখাতে অকৃত প্রায়শ্চিত্ত মহাপাতকীর সহিত ঋণ দান ক্রয় বিক্রয় ও যাজ-নাদি করিবেনা এই ব্যাখ্যাদ্বারা পতিতের সহিত লঘুগুরু সমস্ত সংসর্গ করা প্রতিষেধ করিয়াছেন। অতএব অকৃত প্রায়শ্চিত্ত মহাপাতকির সহিত লঘুগুরু সমস্ত সংসর্গ অক-র্ত্তব্য ইহা মনু ও যাজ্ঞবল্ক্য বচন দ্বারা অভ্যনুজ্ঞাত ও অবি-রোধে প্রতিপন্ন হইতেছে। মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য, অকৃত প্রায়-

সর্ব্বকার্য্যেষু ব্যবহরেয়ুশ্চেতি শব্দস্বরসগম্যঃ শ্লোকার্থঃ। ততশ্চ পূর্ব্বত্র ব্যবহার্য্যস্থিত্যেব পাঠ আচার্য্য প্রযুক্তঃ প্রতীয়তে বহুভিঃ সংগ্রহকৃদ্ভিরপি স এব পাঠোহঙ্গীকৃতঃ। ন চ সংবসেয়ুশ্চ সর্ব্বশ ইতি পুনরুক্তিশ্চিন্তনীয়া সামান্যবিশেষ-ন্যায়াৎ। মহামহোপাধ্যায়বিজ্ঞানেশ্বরস্তু সর্ব্বশঃ সর্ব্ব-কার্য্যেষু ক্রয়বিক্রয়াদিষু সংবসেয়ুরিত্যুক্তবান্। ন চাত্র ক্রয়-বিক্রয়াভিধানাদন্যত্র ব্যবহারপদবী রোধঃ শঙ্কনীয়ঃ আদি-শব্দেন পূর্ব্বোক্তসহাসনাদিষ্বিত্যাদি শব্দেনেবাত্রাপি লঘুগুরু-সংসর্গাণাং সর্ব্বেষামেব সংগ্রহাৎ। অত্রেদমপি বোদ্ধব্যং ক্রয়-বিক্রয়াদীনাং ম্লেচ্ছচাণ্ডালাদিভিরপি ব্যবহারসিদ্ধত্বাত্তদর্থং বহ্বায়াসসাধ্যং প্রায়শ্চিত্তানুষ্ঠানং নোপযুজ্যত ইতি। ন

শ্চিত্ত পতিতের সর্ব্ববিধ সংসর্গ প্রতিষেধ করিয়া কৃতপ্রায়-শ্চিত্ত সম্বন্ধে কর্ত্তব্যের উপদেশ করিতেছেন, যথা, মহাপাতকী বন্ধুবিচ্ছেদে অনুতপ্ত হইয়া বন্ধুলাভার্থ প্রায়শ্চিত্ত করিলে, বন্ধুগণ তাহাকে পাপ করিয়াছিল বলিয়া নিন্দাকরিবেনা, এবং তাহার সহিত সর্ব্বপ্রকার সংসর্গ করিবে, মহামান্য বিজ্ঞানেশ্বর মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্যপ্রযুক্ত সর্ব্বশঃ শব্দের ব্যাখ্যা করিয়াছেন, সর্ব্বশঃ সর্ব্বকার্য্যেষু ক্রয়বিক্রয়াদিষু, বাস্তবিক এই ব্যাখ্যাতেও কোন দোষ হইয়াছে বলা যায় না, যেহেতু এস্থলেও ক্রয়বিক্রয়াদিষু এই আদি শব্দ দ্বারা লঘুগুরু সমস্ত সংসর্গ গ্রহণ করা বিজ্ঞানেশ্বরের অভিপ্রেত,

শ্রুতি লঘুসংসর্গার্থকবিক্রয়শব্দানন্তরসন্নিবেশিতাদিশব্দেন লঘুসংসর্গা এব গ্রহীতুং শক্যাঃ সামান্যতঃ সর্ব্বেষামেব লঘুগুরুসংসর্গাণাং গ্রহীতুং শক্যত্বাৎ। অন্যথাচার্য্যপ্রযুক্ত-সর্ব্বশ ইত্যস্য নির্ব্বীজসংকোচকল্পনাপত্তিরনিবার্য্যৈব ভবতি। অত্রেদমপি প্রতিপত্তব্যং সংজাতবন্ধুত্যাগজনিতসন্তাপো বন্ধ্বাসাদনার্থমেব প্রায়শ্চিত্তমনুতিষ্ঠতি তং সমীপমায়ান্তং যদ্যপকর্ষবুদ্ধ্যা বন্ধুর্নাবিশতু পঙ্ক্তৌ মা স্পৃশত্বন্নমিতি বন্ধু-কার্য্যান্নিবর্ত্তয়তি তদপি তস্য নিন্দনমেব ততশ্চ মহর্ষিণা কৃতো জুগুপ্সানিষেধো নিষ্প্রয়োজনতামাধত্তে। ন হি ক্রয়বিক্রয়াদি বন্ধুমেলনফলং বন্ধুকার্য্যং বা তৎপ্রাপ্তিফলঞ্চ সহভোজন-যাজনাদ্যেব অতএব বিজ্ঞানেশ্বরোঽপি বচনব্যাখ্যানশিরসি

২০,৭৬৫

অন্যথা ক্রয় বিক্রয়াদি সংসর্গ ম্লেচ্ছ চাণ্ডালাদির সহিতও ব্যবহার সিদ্ধ, তাহার জন্য বহু আয়াস সাধ্য প্রায়শ্চিত্তের অনুষ্ঠান করা নিষ্প্রয়োজন। অতএব আদি শব্দদ্বারা সমস্ত সংসর্গ গ্রহণ করাই নির্ব্বিবাদ কল্প, অন্যথা মহর্ষি প্রযুক্ত সর্ব্বশব্দের ক্রয় বিক্রয়াদি অর্থ করিলে প্রমাণ শূন্য সংকোচ-কল্পনাদোষ কোন মতেই নিবারিত হয়না। এস্থলে ইহাও জ্ঞাতব্য, যে ব্যক্তি বন্ধুবিচ্ছেদে অনুতপ্ত হইয়া প্রায়শ্চিত্ত করে জ্ঞাতি বন্ধুর সহিত সম্মিলিত হওয়াই তাহার উদ্দেশ্য, সে ব্যক্তি প্রায়শ্চিত্ত করিয়া বন্ধুগণের সমীপে আগমন করিলে বন্ধুগণ যদি একাসনে ও পঙ্ক্তিতে বসিওনা অন্নস্পর্শ করিওনা

বন্ধুত্যাগাদিত্যারভ্য ক্রয়বিক্রয়াদিস্বাদিশব্দেনা কৃতপ্রায়-শ্চিত্তস্যানন্তরপূর্ব্ববচনেন যাবন্তঃ সংসর্গাঃ প্রতিষিদ্ধাঃ কৃত-প্রায়শ্চিত্তস্য তাবত এব সর্ব্ববিধান্ সংসর্গানাসাদিতবানিতি সর্ব্বমব্যাকুলং। অত্রাপি কৃপাণপাণের্ম্মনুবচনং বজ্রপাণিঃ তথাহি "প্রায়শ্চিত্তে তু চরিতে পূর্ণকুম্ভমপাং নবং তেনৈব সার্দ্ধং প্রাস্যেয়ুঃ স্নাত্বা পুণ্যজলাশয়ে সত্বপ্সু তং ঘটং প্রাস্য প্রবিশ্য ভবনং স্বকং সর্ব্বাণি জ্ঞাতিকার্য্যাণি যথাপূর্ব্বং সমাচরে-দিতি, অত্র সর্ব্বাণি জ্ঞাতিকার্য্যাণুক্ত্বাপি পুনর্যথাপূর্ব্বমিত্য-ভিধানাৎ পাপানর্জ্জনদশায়াং যানি জ্ঞাতিকার্য্যাণি সহভোজন-যাজনাদীন্যকার্ষীৎ তাদৃশান্যেব সর্ব্বাণি কৃতপ্রায়শ্চিত্তস্তথৈব কুর্য্যাদিতি শব্দস্বরসাদুপলভ্যতে। মেধাতিথিরপি যথাপূর্ব্বং

ইত্যাদি কঠোর ব্যবহার করিলে অবশ্য কৃত প্রায়শ্চিত্ত ব্যক্তির নিন্দা করা হয় তাহাতে সন্দেহ নাই, সুতরাং মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য যে, কৃতপ্রায়শ্চিত্তের নিন্দা করা নিষেধ করিয়া-ছেন তাহা ব্যর্থ হয়, ইহা অবশ্য বলা যাইতে পারে। এস্থলে ইহাও জ্ঞাতব্য যে, বন্ধুমিলনের ফল ক্রয় বিক্রয় নহে, ভোজন যাজন প্রভৃতিই বন্ধুমিলনের ফল বলিয়া প্রসিদ্ধ, ক্রয়বিক্রয় ম্লেচ্ছ চাণ্ডালাদির সহিতও করা হইয়া থাকে ইহা পূর্ব্বেই বলা হইয়াছে তন্নিমিত্ত প্রায়শ্চিত্ত করিতে হয় না, অতএব অকৃত প্রায়শ্চিত্ত পতিতের যে সকল সংসর্গ পূর্ব্ব প্রদর্শিত বচন দ্বারা নিষেধ করা হইয়াছে, "চরিতব্রত

সম্ভোজনাদীনি জ্ঞাতিকার্য্যাণি প্রবর্ত্তয়েয়ুরিতি ব্যাখ্যাতবান্। জ্ঞাতিকার্য্যাণি সহভক্ষণাদীনি সমাচরেদিতি রাঘবানন্দঃ। যথাপূর্ব্বং সর্ব্বাণি জ্ঞাতিকর্ম্মাণি কুর্য্যাদিতি কুল্লূকভট্টোঽপি। যথাপূর্ব্বংজ্ঞাতিকার্য্যাণি সমাচরেদিত্যুক্তবান্ রামচন্দ্রোঽপি। স্বোক্তদার্ঢ্যায় পুনঃ স্মরতি ভগবান্ মনুঃ "এনস্বিভির-নির্ণিক্তৈর্নার্থং কিঞ্চিৎ সহাচরেৎ। কৃতনির্ণেজনাংশ্চৈব ন জুগুপ্সেত কর্হিচিদি"তি। অত্র কৃতপ্রায়শ্চিত্তান্নৈব কদাচিদপি পূর্ব্বকৃতপাপত্বেন নিন্দেৎ কিন্তু পূর্ব্ববদ্ব্যব হরেদিতি কুল্লূকভট্টঃ এবঞ্চামিতবলং মনুবচনং একস্মিন্নেব বিষয়ে প্রবর্ত্তমানং যাজ্ঞবল্ক্যবচনমবশ্যং সম্বধ্নাতি। ততশ্চ সর্ব্বশ ইতি যাজ্ঞবল্ক্যবচনমপি মনুবচনৈকবাক্যতয়া সর্ব্বেষ্বেব

আয়াতে" ইহাদ্বারা মহর্ষি সেই সমস্ত সংসর্গ কৃত প্রায়শ্চিত্তের পক্ষে কর্ত্তব্য বলিয়া বিধান করিয়াছেন ইহাই যাজ্ঞবল্ক্য বচনের প্রকৃতার্থ। মহামান্য বিজ্ঞানেশ্বর ও ক্রয় বিক্রয়াদিষু এই আদি শব্দ দ্বারা সমস্ত সংসর্গই আদান করিয়াছেন বলিতে হইবে। এই সুমীমাংসাতেও খড়গহস্ত হইলে মনু-বচন বজ্রহস্ত হইয়া তাহাকে নিবারণ করিবে। যথা পতিত ব্যক্তি প্রায়শ্চিত্ত করিলে জ্ঞাতিবন্ধুগণ, জলপূর্ণঘট জলে নিক্ষেপ করিবে, এবং কৃতপ্রায়শ্চিত্ত আপন গৃহে প্রবেশ করিয়া পূর্ব্ববৎ জ্ঞাতি কার্য্য করিবে, অর্থাৎ নিষ্পাপ অব-স্থাতে বন্ধুগণের সহিত যেরূপ ভোজন যাজনাদি সংসর্গ

সংসর্গেষু ব্যবহার্য্যত্বং বিদধাতি। ইত্থঞ্চ বিজ্ঞানেশ্বরবর্ণিত-ক্রয়বিক্রয়াদিম্বিত্যাদিপদমপি সর্ব্বেষাং সংসর্গাণাং পরিগ্রহার্থ-মবশ্যং বক্তব্যং অন্যথা সর্ব্বকার্য্যাণি সর্ব্বশ ইতি সর্ব্ব-শব্দসমলঙ্কৃতমনুযাজ্ঞবল্ক্যবচনবিরুদ্ধং ক্রয়বিক্রয়াদিম্বিতি নির্ব্বীজব্যাখ্যানং নাশ্লিষ্যতি বিদুষাং চেতাংসীতি বিবেচনীয়ং ধীমদ্ভিঃ। যে ত্বৌদ্ধত্যাদ্বন্ধূনবজানন্তঃ প্রায়শ্চিত্তং নাচরন্তি সম্পাদিতা চ বন্ধুভির্ঘটপ্রাসনাদ্যুদকক্রিয়া তেষাং কৃত-প্রায়শ্চিত্তানামপ্যস্থিরমতীনাং ক্রয়বিক্রয়াদিম্বেব ব্যবহার্য্যত্ব-মিতি বিজ্ঞানেশ্বরমতং সমাদধিরে পুনরপরেঽপি, বভাষিরে চানুদ্ধতানামুদকক্রিয়াবিধ্যনাক্রান্তাণাং কৃতপ্রায়শ্চিত্তানাং সর্ব্বথা ব্যবহার্য্যত্বং তদপি বিচিন্তনীয়ং স্মৃতিচিন্তানিপুণৈঃ।

করিত প্রায়শ্চিত্ত করিয়া ও পূর্ব্ববৎ সেই সমস্ত সংসর্গ করিবে। মনুভাষ্যকার মহামান্য মেধাতিথি, রাঘবানন্দ, কুল্লুকভট্ট, রামচন্দ্র প্রভৃতি বিবৃতিকারগণ "যথা পূর্ব্বং জ্ঞাতি কার্য্যাণি" এই মনুবাক্যের ব্যাখ্যাতে সহভোজন প্রভৃতি জ্ঞাতিকার্য্য পূর্ব্ববৎ করিবে ইহা স্পষ্টাক্ষরে বলিয়াছেন। ভগবান্ মনু, অপর একটী বচন দ্বারা ও বর্ণিত ব্যবস্থার দৃঢ়ত্ব সংস্থাপন করিয়াছেন যথা অকৃতপ্রায়শ্চিত্ত পতিতের সহিত কোনরূপ সংসর্গ করিবে না, এবং কৃত-প্রায়শ্চিতকে কখনও নিন্দাকরিবেনা,। মহামান্য কুল্লূক ভট্ট এই বচনের ব্যাখ্যা করিয়াছেন যথা, কৃত প্রায়শ্চিত্তকে

তদেবং কেষাঞ্চিৎ পণ্ডিতানাং ক্রয়বিক্রয়াদিম্বিতি বিজ্ঞানেশ্ব লিখিত মবলোক্যৈব নৃত্যতামুচ্চৈর্গায়তাঞ্চ মন্বাদিবচনঘনঘোর-গর্জ্জিতেন লয়ভঙ্গো বিভাবনীয়ঃ। নচ মনুযাজ্ঞবল্ক্যবচনাভ্যাং প্রতিপাদিতেঽপি পতিতানাং কৃতপ্রায়শ্চিত্তানাং ব্যবহার্য্যত্বে-নাস্যাস্মিন্ লোকে প্রত্যাসত্তির্বিবক্ষ্যতে কল্মষস্তু বিহন্যত ইত্যাপস্তম্ববিরোধঃ শঙ্কনীয়ঃ যস্য প্রাণান্তিকমেব প্রায়শ্চিত্তং তদ্বিষয়ত্বাত্তস্য। ন চ মৃতস্যেহলোকে প্রত্যাসত্ত্যসম্ভবাদ-প্রসক্তনিষেধকত্বং বচনস্যেতি বক্তব্যং নান্তরীক্ষে অগ্নি-শ্চেতব্য ইত্যাদিবৎ স্বরূপতএব তদুপন্যাসাৎ ততশ্চ মৃতস্যেহ প্রত্যাসত্ত্যসম্ভবমনূদ্য বিধীয়তে কল্মষনিবর্হণমিতি সূত্রতাৎ-

পূর্ব্বকৃত পাপ উল্লেখ করিয়া কদাপি নিন্দা করিবেনা, কিন্তু তাহার সহিত পূর্ব্ববৎ ব্যবহার করিবে"। এতাবতা প্রতি-পন্ন হইতেছে মনু ও যাজ্ঞবল্ক্য মিলিত হইয়া সমকণ্ঠে বলিতে-ছেন অকৃত প্রায়শ্চিত্ত পতিতের সহিত কোনরূপ সংসর্গ করিবেনা, এবং কৃতপ্রায়শ্চিত্তের সহিত্ পূর্ব্ববৎ সমস্ত ব্যবহার করিবে, এইস্থলে মহামান্য বিজ্ঞানেস্বর ক্রয় বিক্র-য়াদি বলিয়া অবশ্য আদি শব্দদ্বারা সমস্ত সংসর্গের আসাদন করিয়াছেন ইহাই বক্তব্য। অন্যথা মনু ও যাজ্ঞবল্ক্যের বিরুদ্ধ বীজশূন্য ক্রয় বিক্রয়াদি বিধায়ক ব্যাখ্যা কোন মতেই ধীমান ব্যক্তি দিগের হৃদয় গ্রাহিনী হইতে পারেনা ইহা বলাই বাহুল্য।

পর্য্যং। বস্তুতস্তু মৃতস্যাপি দহনবহনাদিপ্রত্ত্যাসত্তেরিহা-প্যস্তি সম্ভবঃ অতএব জীবতঃ প্রতিষিদ্ধসংসর্গস্য পতিতস্য মরণানন্তরমপি দাহাদয়ঃ প্রতিষিধ্যন্তে যথা "পতিতানাং ন দাহঃ স্যান্নান্ত্যেষ্টির্নাস্থিসঞ্চয়ঃ। ন চাশ্রুপাতঃ পিণ্ডোবা নাপি তস্যোদকক্রিয়ে"ত্যাদিভির্ম্মহামহোপাধ্যায়রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যে-ণাপি। শূলপাণিরঘুনন্দনভট্টাচার্য্যাবপি প্রদর্শিতাপস্তম্ববচন-মূলমেব কৃতেঽপি দ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তে অব্যবহার্য্যতেত্যূচিবাংসৌ অস্মাভিস্তু তদভিমতসন্দর্ভমর্য্যাদার্থং মন্বাদিশাস্ত্রতো নির্ব্বাধং বোধিতেঽপি ব্যবহার্য্যত্বে প্রমাণবলেনানুতাপাদেঃ পাপ-নাশকত্বমবধার্য্য প্রায়শ্চিত্তলাঘবার্থমায়াসোঽঙ্গীকৃতস্তথাচ প্রদর্শিতযুক্তিপ্রমাণাভ্যামকৃতানুতাপদ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তবিষয়মা-

---

যে সকল পণ্ডিত বিজ্ঞানেশ্বর লিখিত ক্রয় বিক্রয় শব্দ দেখিবামাত্র নৃত্য ও উচ্চৈঃস্বরে গান করিয়া থাকেন, মনু ও যাজ্ঞবল্ক্য বচনের ঘোর গর্জ্জনে তাহাদের লয়ভঙ্গ অব-শ্যম্ভাবী তাহাতে সন্দেহ নাই।

মনু ও যাজ্ঞবল্ক্য বচনদ্বারা কৃতপ্রায়শ্চিত্ত ব্যক্তির ব্যব-হার করা সর্ব্বথা প্রতিপন্ন হইলেও মহর্ষি আপস্তম্ব বলিয়া-ছেন পতিত ব্যক্তি প্রায়শ্চিত্ত করিলে ইহলোকে ব্যবহার্য্য হইবেনা, এস্থলে তর্ক এই যে মরণান্ত প্রায়শ্চিত্ত করিলে ব্যবহার্য্য হইবেনা, একথা বলাযায়না, যেহেতু মৃতব্যক্তির ইহলোকে ব্যবহারের সম্ভাবনা থাকেনা, তদুত্তরে বক্তব্য

পস্তম্ববচনমিত্যবিরোধঃ তস্মাচ্চাপস্তম্ববচনে অস্যেতি কৃতদ্বিগুণপ্রায়শ্চিত্তস্যেত্যর্থঃ। যে তু বহিস্তূভয়থাপি স্মৃতেরাচারাচ্চেতি মহাপাতকাদৌ বহিষ্করণমুখরং বেদান্তসূত্রমুল্লিখ্য সামান্যতঃ সর্ব্বেষামব্যবহার্য্যত্বং বভাষিরে তে গ্রন্থোপক্রমোপসংহারাদর্শিনোঽতিগহনাদ্ধর্ম্মশাস্ত্রাদ্বহিস্তিষ্ঠন্তু, তস্য নৈষ্ঠিকব্রহ্মচারিমাত্রবিষয়ত্বাৎ। তদুপদিশতি ভগবান্ শঙ্করাচার্য্যঃ যদূর্দ্ধরেতসাং স্বধর্ম্মচ্যবনং মহাপাতকমুপপাতকং বা উভয়থাপি তে সদ্ভির্ব্বহিষ্কর্ত্তব্যা ইত্যন্তেন। নৈষ্ঠিকং ধর্ম্মমাশ্রিত্য যস্তু প্রচ্যবতে পুনঃ, প্রায়শ্চিত্তং ন পশ্যামি যেন শুধ্যেৎ স আত্মহেতি স্মৃতিবচনমপি প্রদর্শিতং তেনৈব,

এই যে, বাস্তবিক মৃতব্যক্তিরও ইহলোকে দাহ বহন প্রভৃতি সংসর্গের সম্ভাবনা আছে, সুতরাং মরণান্ত প্রায়শ্চিত্ত করিলেও ইহলোকে ব্যবহার্য্য হইবেনা ইহা বলা যাইতে পারে। পক্ষান্তরে পতিতব্যক্তি অনুতপ্ত না হইয়া দ্বাদশ বার্ষিকের দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলে ও ইহলোকে ব্যবহার্য্য হইবেনা, ইহাই আপস্তম্ব বচনের সদর্থ, অতএব মনু ও যাজ্ঞবল্ক্য বচনের সহিত আপস্তম্ব বচনের বিরোধ বলাযাইতে পারেনা। যাহারা, "বহিস্তূভয়থা" ইত্যাদি বেদান্ত সূত্রদ্বারা সাধারণের অব্যহার্য্যত্ব প্রতিপাদন করিতে চাহেন, তাহাদের পক্ষে ধর্ম্মশাস্ত্রের ব্যবস্থা হইতে দূরবর্ত্তী হওয়া সর্ব্বতোভাবে সঙ্গত, যেহেতু প্রদর্শিত বেদান্ত সূত্র, সন্ন্যাসীদিগের

পরেতু ব্যাসসূত্রৈকবাক্যতয়া প্রদর্শিতাপস্তম্বসূত্রমপি নৈষ্ঠিক-ব্রহ্মচারিবিষয়তয়া সমাদধিরে তদপি কলহকবলিতং, আপ-স্তম্বসূত্রস্য পূর্ব্বাপরয়োস্তৎপ্রসঙ্গাদর্শনাৎ। তস্মাৎ প্রাগুক্ত-সমাধানমেব সমীচানতয়া গ্রাহ্যং। অন্যথা অব্যবহার্য্যত্ব প্রতিপাদকবচনানাং ব্যক্তিবিশেষানঙ্কিতানাং বেদান্তসূত্রৈক-বাক্যতয়া সন্ন্যাসিগোচরব্যাখ্যানমশক্যনিবারণমাপদ্যেত; যদ্যপি তদঙ্গীকারে স্বপক্ষক্ষতেরসম্ভবস্তথাপি মহাজন-বিরোধোদুর্ব্বার ইত্যলং তজ্জল্পিতেন।

অথ জাপদ্বীপপ্রভৃতীনাং ম্লেচ্ছদেশানামন্যতমস্মিন্ গন্তৃণামপি সমুদ্রগমনজনিতপ্রত্যবায়ো ভবত্যেব তস্য কলৌ প্রতিষিদ্ধত্বাৎ তথাহি প্রায়শ্চিত্ত তত্ত্ববিধৃতং বৃহন্না-

---

পক্ষে ধর্ম্ম নির্ণায়ক, গৃহস্থের পক্ষে নহে, ভগবান শঙ্করাচার্য্য বলিয়াছেন যদি উর্দ্ধরেতা ব্যক্তির স্বধর্ম্মচ্যুতি মহা-পাতক অথবা উপপাতক, উভয় পাপেই সেই ব্যক্তি সাধু সমাজে অব্যবহার্য্য হইবে, একটী স্মৃতিবচনেরও এস্থলে শঙ্করাচার্য্য উল্লেখ করিয়াছেন, যথা যে নৈষ্ঠিক ব্রহ্মচারী স্বধর্ম্মচ্যুত হয় তাহার সম্বন্ধে এমত কোন প্রায়শ্চিত্ত দৃষ্ট-হয়না, যাহাদ্বারা সে পাপীষ্ঠ শুদ্ধ হইতে পারে।

কেহ বলেন্ প্রদর্শিত আপস্তম্ব বচনটী, বেদান্ত সূত্রের ঐকমত্যে সন্ন্যাসিদিগের ব্যবহার প্রতিষেধক বলিলেই সমাধান হইতে পারে, কিন্তু আমরা সেই মতের অনুমোদন

রদীয়ং” সমুদ্রযাত্রাস্বীকারঃ কমণ্ডলু বিধারণং দ্বিজানামসবর্ণাসু কন্যাসূপযমস্তথা দেবরেণ সুতোৎপত্তির্ম্মধুপর্কে পশোর্ব্বধঃ মাংসাদানং তথাশ্রাদ্ধে বানপ্রস্থাশ্রমস্তথা দত্তায়াশ্চৈব কন্যায়াঃ পুনর্দ্দানং বরস্যতু দীর্ঘকালং ব্রহ্মচর্য্যং নরমেধাশ্বমেধকৌ মহাপ্রস্থানগমনং গোমেধঞ্চতথামখং ইমান্ধর্ম্মান্ কলিযুগে বর্জ্যানাহুর্ম্মনীষিণইতি। নচবিদ্যাদ্যর্থং গন্তৃণাং সমুদ্রগমনত্বেন স্বারসিকেচ্ছাবিরহাত্তজ্জনিত প্রত্যবায়োনোৎপদ্যতইতি শঙ্কনীয়ং, তস্যাপরিহার্য্যতয়াতত্তদ্দেশ জিগমিষায়া অন্তর্ভাবাৎ অতএব বলতঃ সম্পাদিতস্যচাণ্ডালান্ন ভোজনাদেঃ স্বারসিকেচ্ছাবিরহেঽপি পাপসাধনত্ব মঙ্গীকৃতং রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যেণ প্রায়শ্চিত্ততত্ত্বে দ্রষ্টব্যং। তথাচসতি প্রতিষিদ্ধ

করিতে পারিনা, যেহেতু আপস্তম্ব গ্রন্থে প্রদর্শিত বচনের পূর্ব্বাপর সন্ন্যাসি সম্বন্ধে কোনরূপ প্রসঙ্গ দেখা যায় না, অতএব পূর্ব্বকৃত সমাধানই, সুসমীচীন বলিয়া গ্রাহ্য। অন্যথা অব্যবহার্য্যত্ব প্রতিপাদক অনেক বচনের বেদান্ত সূত্রের একবাক্যতা মূলে সন্ন্যাসি বিষয়ে সমাধান অনিবার্য্য, যদিও তাদৃশ সমাধান স্বীকার করিলে স্বপক্ষের কোন ক্ষতি হয় না তথাপি মহাজন বিরুদ্ধ বলিয়া তাহার জল্পনা নিস্প্রয়োজন।

জাপান রেঙ্গুন লণ্ডন প্রভৃতি ম্লেচ্ছদেশে যাহারা গমন করেন তাহাদের সমুদ্রগমন অপরিহার্য্য, সমুদ্রগমন কলিতে

সমুদ্রগমন জনিত প্রত্যবায়েনাম্রিষ্যন্তে গন্তারইতিস্থিতে সমাধীয়তে। যাচ সমুদ্রযাত্রাকলৌ প্রতিষিদ্ধা সামরণো-দ্দেশেনকৃতৈবমহা প্রস্থানগমনবৎ এতদেবৈবং সম্বন্ধতত্ত্ব-বিবৃতৌ ব্যাখ্যাতবান্ কাশীরামোপি। যুক্তঞ্চৈতৎ ইমান্ ধর্ম্মান্ কলিযুগে বর্জ্যানাহুর্ম্মনীষিণইত্যভিধানাৎ। তথাহি মরণোদ্দেশেন ভৃগ্বগ্নিপতনবৎ সমুদ্রগমনমপিধর্ম্ম এব বিহি-তত্বাৎ। অতএব জল প্রবেশাচানন্দং প্রমোদংবহ্নিসাহসীত্যাদি প্রদর্শিতং রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যেণ। নচসমুদ্রশব্দস্য জল-সাধারণ পরত্বেলক্ষণাগৌরবমিতিবক্তুমলং বিধ্যন্তরকল্পনা-পেক্ষয়া সমুদ্রশব্দস্যাজহৎস্বার্থলক্ষণায়াং লাঘবাৎ। বিধ্যন্ত-রঞ্চ সমুদ্রংপ্রবিশ্যম্রিয়েত জলংপ্রবিশ্যম্রিয়েতেতি প্রদর্শিতা-

---

প্রতিষিদ্ধ, এ সম্বন্ধে মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য বৃহন্নারদীয় পুরাণের বচন উদ্ধৃত করিয়াছেন, যথা, সমুদ্রেগমন, কমণ্ডলু ধারণ, অসবর্ণা বিবাহ, দেবরদ্বারা পুত্রোৎপাদন, অতিথির জন্য পশুহত্যা, শ্রাদ্ধের জন্য মাংসাহরণ, বনাশ্রমে গমন, দত্তাকন্যার পুনর্ব্বার দান, দীর্ঘকাল ব্রহ্মচর্য্যব্রত, নরমেধ ও অশ্বমেধযজ্ঞ, মরণের উদ্দেশে হিমালয় প্রভৃতি পর্ব্বতে আরোহণ, গোমেধযজ্ঞ, মহর্ষিগণ এই সকল ধর্ম্মকার্য্য, কলিতে বর্জ্জনীয় বলিয়াছেন। শিক্ষাভ্যাসাদির উদ্দেশে ম্লেচ্ছদেশে গমন করিলেও প্রাসঙ্গিক সমুদ্রযাত্রা করা হয়। সমুদ্রে প্রতিষিদ্ধ গমন পাপে গন্তা অবশ্য আক্রান্ত হইবেন

র্থবাদাবগতমেব, একবাক্যত্বে পুনর্নৈতৎ, অতত্রবোক্তং সম্ভবত্যেকবাক্যেত্বুবাক্যভেদোনযুজ্যতইতি। তস্মাৎ সমুদ্রশব্দস্থাজহৎ স্বার্থালক্ষণৈবলঘীয়সী সমাদর্ত্তব্যা। বিপরীতেতু জলশব্দস্য সংকোচএবগৌরবদোষবীজং স্মর্ত্তব্যং, তদঙ্গীকারেপি সমুদ্রগমনস্যধর্ম্মত্বসিদ্ধেরব্যাঘাতাৎস্বাভিমত সিদ্ধিরব্যাহতৈব। ততশ্চমরণোদ্দেশেন বিহিতসমুদ্রগমনমেবকলৌ বর্জনীয়ং যাদৃচ্ছিকগমনন্ত্ব প্রতিষিদ্ধমেবেতি নির্ব্বাধমবগম্যতে। ইত্থঞ্চ বৃহন্নারদীয়পুরাণে বর্জ্যানিত্যুপদেশাদ্ধর্ম্মার্থ সমুদ্রগমনাদীনাং কলৌ পর্য্যুদাসোপি সংগচ্ছতে সামান্য শাস্ত্রপ্রাপ্ত্যুপজীবিত্বাত্তস্য। রাগপ্রাপ্তেতু নৈতদুপজীব্যাভাবাৎ। প্রসঙ্গাপরত্বব্যাখ্যানন্তূপেক্ষ্যমেব অসবর্ণাবিবাহাদীনাং সর্ব্বেষামেব

তাহাতে সন্দেহ হইতে পারে না এতাদৃশ কুতর্ক উপস্থিত হইলে তদুত্তরে বক্তব্য এই যে, যেমন মরণের উদ্দেশে হিমালয়াদি গমন কলিতে বর্জ্জনীয়, তেমন মরণের উদ্দেশে সমুদ্র গমন কলিতে প্রতিষিদ্ধ, মহামান্য কাশীরাম সম্বন্ধতত্ত্ব বিবৃতি নামক গ্রন্থে এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন, এই ব্যাখ্যা অতীব সঙ্গত, যেহেতু বৃহন্নারদীয় পুরাণের বচনে "ইমান্ ধর্ম্মান্" এই শব্দ দ্বারা শাস্ত্রবিহিত সমুদ্র গমন প্রভৃতিই বর্জ্জনীয় হইয়াছে যাদৃচ্ছিক সমুদ্র গমন শাস্ত্রপ্রতিপাদিত নহে, সুতরাং তাহা ধর্ম্ম হইতে পারে না অতএব ভ্রমণাদির উদ্দেশে সমুদ্র গমনে পাপের লেশও উপস্থিত

কলৌসিদ্ধতাপত্তেঃ। কশ্চিত্তু সমুদ্রযাত্রেতি সহার্থ তৃতীয়ান্তং নির্ণীয় তেনসহ স্বাকারঃসংসর্গঃ কলৌবর্জ্জনীয় ইতি ব্যাখ্যাতি, তদসুন্দরং সহশব্দযোগ মন্তরেণাপি তদ্যোগ কল্পনায়া অন্যায্যত্বাৎ স্বাকারশব্দস্য সংসর্গপরত্ব ব্যাখ্যানে স্বারসিক প্রমাণাভাবাচ্চ। অস্তুবাতদেব ব্যাখ্যানং বয়ন্তু মরণোদ্দেশেন বিহিত সমুদ্রগমনং শাস্ত্রতঃ প্রতিপাদয়ন্ত স্তদ্ব্যাখ্যানমপ্রতি ফলমেব মন্যামহে। অন্যেতু সমুদ্রযাত্রা সমুদ্রগমনং তস্যস্বাকারঃ স্বব্যাপার প্রযোজ্যানুষ্ঠানং মনুক্তাপাঙেক্তয় গণন প্রসঙ্গে সমুদ্রযায়াত্যস্য ব্যাখ্যানাবসরে বাহিনাদিনা যঃ সমুদ্রং গচ্ছতীতিসন্দর্ভেণ কুল্লুকভট্টোপি বাহিনাদি করণক গমনানুকূল ব্যাপার বতএব ব্রাহ্মণস্যা-

হইতে পারে না, যেহেতু তাহা শাস্ত্রপ্রতিপাদিত ধর্ম্ম নহে, সেইজন্যই বর্ত্তমান সময়ে ভ্রমণের জন্য ব্রাহ্মণাদি সকল বর্ণই হিমালয়ে যাইতেছে, কিন্তু তাহারা আসিয়া কখনও প্রায়শ্চিত্ত করেনা, অতএব কাশীরাম যাহা বলিয়াছেন তাহাই সত্য ও আদরণীয়। মরণের উদ্দেশে সমুদ্র গমনাদির ফলবোধক শাস্ত্রও মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য উদ্ধৃত করিয়াছেন, যথা, জলে প্রবেশ করিয়া প্রাণত্যাগ করিলে আনন্দ নামক স্বর্গ, অগ্নিতে প্রবেশ পূর্ব্বক প্রাণত্যাগ করিলে প্রমোদ নামক স্বর্গলাভ হয় ইত্যাদি, এস্থলে ইহাও জ্ঞাতব্য যে, পূর্ব্বকালে অতি বৃদ্ধত্বাদি নিবন্ধন ভোগে বিতৃষ্ণ

পাঠেক্তয়ত্বং প্রদর্শিতবান্। কেষুচিৎ পুস্তকেষু বহিত্রাদিনা সমুদ্রং গচ্ছতীতি পাঠোপি দৃশ্যতে তদঙ্গীকারেপি স্বব্যাপারেণ বহিত্রং চালয়তো দোষ জ্ঞাপনার্থং তদিতি বক্তব্যং অন্যথা তদুপাদানমসঙ্গতংস্যাৎ। ন চ কাষ্ঠভেলাদি ব্যাবৃত্ত্যর্থংতদিতি বক্তুমলং আদিশব্দেন তস্যাপিগ্রহীতুং শক্যত্বাৎ। বহিত্রশব্দস্য জলযানমাত্র বাচিত্বেপি তেনৈব ভেলাদীনাং সংগ্রহো দুর্নিবার এব তথাচ সতি কুল্লূকভট্টপ্রযুক্ত মাদিপদমপি সাঙ্গত্যং ন ভজতে। সন্তার সংগ্রহার্থমাদিপদমিত্যপি ন শকাতেবক্তুং তস্যাযানত্বাৎ স্নানাত্থর্থং সন্তারস্যকলুষ সাধনতাপত্তেশ্চ। পরমার্থতস্তু সন্তারাদিভিঃ সমুদ্রোত্তারস্য অঞ্জলিনা জলধিজল নিরসন বদসম্ভব এব ততশ্চ পাঠান্তরং পরিকল্পাকলহ বৃহ-

হইলে সমুদ্রে প্রবেশ অগ্নিতে প্রবেশাদি দ্বারা প্রাণত্যাগ করা শাস্ত্রবিহিত ধর্ম্ম ছিল, তাহাতে আত্মহত্যা জনিত পাপ হইতনা, কিন্তু কলিকালে সে সকল ধর্ম্ম বর্জনীয় সুতরাং বার্ত্তমানিক সমুদ্র গমন পাপজনক নহে, ইহাই শাস্ত্রাভিমত সিদ্ধান্ত ইহাতে কোনরূপ তর্কই স্থান পাইতে পারে না। প্রদর্শিত বৃহন্নারদীয় পুরাণের বচনে সমুদ্রগমন প্রভৃতি ধর্ম্মকার্য্যের কলিতে বর্জ্জন উপদেশ থাকা প্রযুক্ত ঐ সকল কার্য্য কলিকালে পর্য্যুদস্ত ইহাধর্ম্ম শাস্ত্রানুসারে সুসিদ্ধান্ত, যাহা যাদৃচ্ছিক তাহা পর্য্যুদস্ত হয় না সুতরাং সাময়িক প্রচলিত সমুদ্র গমন প্রতিষিদ্ধ নহে এবং পাপজনকও নহে।

রচনাপেক্ষয়া বাহিত্রাদিনেতিপাঠ এব শ্রেয়ান্। বাহিত্রং কর্ণাদি। ইত্থঞ্চ সমুদ্রযাত্রাস্বীকারইত্যস্যাপিবাহিত্রাদি করণকগমনে স্বকীয় ব্যাপারইত্যেবার্থঃ কুল্লূকভট্টাভিপ্রায়-সিদ্ধঃ সাধীয়ান্। দায়ভাগকৃদ্ভিরপি অস্বংস্বংকুর্ব্বন্ ব্যাপারঃ স্বাকারইত্যুক্তং সচধনসম্বন্ধেবর্ণিতোপি তাৎপর্য্যবশাদন্য-ত্রাপিযথাবদর্থং ব্রূতে।

যত্তু দ্বিজস্যাব্ধৌতুনৌযাতুঃ শোধিতস্যাপিসংগ্রহইতি-বচনং তদনাকরং গ্রন্থেষ্বদর্শনাৎ। কশ্চিত্তু হেমাদ্রিপরাশর-ভাষ্যয়োরাদিত্যপুরাণং "দীর্ঘকালং ব্রহ্মচর্য্যং ধারণঞ্চকমণ্ডলোঃ দেবরেণসুতোৎপত্তির্দ্দত্তকন্যাপ্রদীয়তে কন্যানামসবর্ণানাং বিবাহশ্চদ্বিজাতিভিঃ আততায়িদ্বিজাগ্র্যাণাং ধর্ম্মযুদ্ধেনহিংসনং

আপন প্রযত্নে নৌকাচালন করিয়া সমুদ্রে গমন করিবেনা, ইহাও কোন কোন পণ্ডিত বলিয়া থাকেন, তাহাদের পক্ষ সমর্থনের প্রমাণ এই যে, মনুর তৃতীয় অধ্যায়ে শ্রাদ্ধ প্রকরণে অপাঙ্‌ক্তেয় ব্রাহ্মণ পরিগণন প্রসঙ্গে লিখিত আছে, সমুদ্রযায়ী ব্রাহ্মণ শ্রাদ্ধভোজনের অযোগ্য, মহামান্য কুল্লূক-ভট্ট সমুদ্রযায়ী শব্দের ব্যাখ্যা করিয়াছেন, বাহিত্রাদিনা যঃ সমুদ্রং গচ্ছতি অর্থাৎ দাঁড় ও কর্ণাদি দ্বারা যে ব্যক্তি নৌকাচালন পূর্ব্বক সমুদ্রে গমন করে, সে ব্রাহ্মণ শ্রাদ্ধে নিমন্ত্রণ পাইবার অযোগ্য, ব্রাহ্মণ ভিন্ন অন্য কোন বর্ণের শ্রাদ্ধ ভোজনের বিধান না থাকা প্রযুক্ত প্রদর্শিত অপাঙ্‌ক্তেয়

বানপ্রস্থাশ্রমস্যাপি প্রবেশোবিধিদেশিতঃ বৃত্তস্বাধ্যায় সাপেক্ষমঘসংকোচনন্তথা প্রায়শ্চিত্ত বিধানঞ্চ বিপ্রাণাং মরণান্তিকং সংসর্গদোষঃ পাপেষু মধুপর্কেপশোর্ব্বধঃ দত্তৌ-রসেতরেষান্তুপুত্রত্বেন পরিগ্রহঃ শূদ্রেষুদাস গোপালকুল মিত্রার্দ্ধসীরিণাং ভোজ্যান্নতাগৃহস্থস্য তীর্থসেবাতি দূরতঃ ব্রাহ্মণাদিষুশূদ্রস্য পক্বতাদি ক্রিয়াপিচ ভৃগ্বগ্নিমরণঞ্চৈব বৃদ্ধাদিমরণংতথা ইত্যাদীন্যভিধায়েতি রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য প্রযুক্তাদিপদেন বচনস্যাদিত্য পুরাণীয়ত্বমনুমিনোতি, তন্ন-মনোরমং তস্যৈবানুমানে হেতোরভাবাৎ। নহিশক্যতে পুন-রাদি পদমেব তদনুমানে হেতুর্ব্বক্তুং অনির্দ্ধারিত বিশেষতয়া গোমেধমখাদেঃ শোধিতস্যাপ্যসংগ্রহইতি বিপরীতস্যচানু-

---

বিধি একমাত্র ব্রাহ্মণের পক্ষেই অবধারিত হইয়াছে, সুতরাং ক্ষত্রিয়াদি বর্ণ সকল প্রদর্শিত নিয়মে নৌকাচালন পূর্ব্বক সমুদ্রে গমন করিলেও পাপী হইবে না, ইহা স্পষ্টতঃ প্রতিপন্ন হইতেছে। মহামান্য কুল্লূকভট্ট প্রণীত কোন কোন গ্রন্থে ‘বহিত্রাদিনা’ এই পাঠও দেখা যায়, ‘বহিত্র’ শব্দের অর্থ নৌকা, ‘বাহিত্র’ শব্দের অর্থ কর্ণদাড় প্রভৃতি, ‘বহিত্র’ অথবা, ‘বাহিত্র’ যাহাই পাঠ হউক না কেন, উভয় পক্ষেই কর্ণাদি দ্বারা স্বায় প্রযত্নে নৌকাচালন করিয়া সমুদ্রে গমন করাই ব্রাহ্মণের পক্ষে বিরুদ্ধ ও পাপজনক বলিতে হইবে, এবং তাদৃশ ব্রাহ্মণ অপাঙ্‌ক্তেয় ও শ্রাদ্ধে নিমন্ত্রণ পাইবার

মাতুং শক্যত্বাৎ। অস্তুবাপুনরনুমানেন কেনচিৎ সংগ্রহ-কৃতাবিধৃতত্বেনবা বচনস্যাদিত্য পুরাণায়তয়া প্রামাণ্যং তথাচ সতি, যস্তুবাহিত্রাদিনাস্বব্যাপারেণ তচ্চালয়ন্ সমুদ্রং গচ্ছতি সকৃতশোধনোপ্যসংগ্রাহ্যইতি বচনতাৎপর্য্যং বর্ণয়ন্তি, সমাদধতেচ মনুনাশ্রাদ্ধ প্রসঙ্গে অপাঙ্‌ক্তেয়গণনে সমুদ্রযায়ী ত্যনেন সমুদ্রগন্তুর্ব্রাহ্মণস্যৈব পতিতত্বেনাপাঙ্‌ক্তেয়ত্বস্য ব্যবস্থাপিতত্বাৎ তদেক বাক্যতয়া দ্বিজস্যেতি দ্বিজপদমপি ব্রাহ্মণ পরমেব তস্মাৎ ক্ষত্রিয়াদীনাং সমুদ্রগমনে প্রত্যবায় এবনাস্তীত্যর্থতঃ প্রতীয়তইতি, তত্তর্ককবলিতমপি নাসঙ্গতং মনুবচনতাৎপর্য্যবিকাশক মহামান্যকুল্লূক ভট্টাদ্যনুমতত্বাৎ।

অযোগ্য। এস্থলে আদিত্য পুরাণীয় নামে প্রচলিত একটী বচন উল্লেখ করিয়া মীমাংসা করা বিশেষ প্রয়োজন, যথা নৌকারোহণ পূর্ব্বক সমুদ্রগামী ব্রাহ্মণ, প্রায়শ্চিত্ত করিলেও কলিকালে ব্যবহারে গ্রাহ্য হইতে পারিবেনা, এই বচন মূল গ্রন্থে দেখা যায় না। মহামান্য রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য হেমাদ্রি ও পরাশরভাষ্য হইতে আদিত্য পুরাণের বচন যাহা উদ্ধৃত করিয়াছেন, যথা "দীর্ঘকাল ব্রহ্মচর্য্য ব্রতের অনুষ্ঠান, কম-ণ্ডলুধারণ, দেবর দ্বারা সন্তানোৎপাদন, দত্তাকন্যার পুনর্দান, অসবর্ণাবিবাহ, ব্রাহ্মণ আততায়ি হইলেও ধর্ম্মযুদ্ধ করিয়া তাহার প্রাণ বিনাশ, বনাশ্রমে গমন, তপস্যা ও বেদাধ্যয়ন নিবন্ধন অশৌচের হ্রাসকরণ, ব্রাহ্মণের মরণান্ত প্রায়শ্চিত্ত,

'ব্রাহ্মণাদীনাং সমুদ্রগমনং প্রমাণয়তিঋগ্বেদোপি যথা
"আয়দ্রুহাব বরুণশ্চনাবং প্রায়ঃ সমুদ্র মীরয়াব মধ্যং
অভিযদপাংস্নুভিশ্চরাবেত্যাদি"
বশিষ্ঠং হ বরুণোনাব্যধাদৃষিং চকার স্বপামহোভিরিত্যাদিচ।

বশিষ্ঠ নামামহর্ষিরাহ বরুণোহহঞ্চাবাং নাব মারুহ্য
সমুদ্রং গচ্ছাবঃ গত্বাচমধ্যং সমুদ্রং অপাংস্নুভির্নতোন্নতবীচীভি
রান্দোলিতৌবিচরাব ইতি বশিষ্ঠেনৈবমুক্তোবরুণোহ
নন্তরংবশিষ্ঠ নামান মৃষিং স্বকীয়ায়াং নাব্যাধাদারোহয়ামাস
সমুদ্র সঞ্চরণেন তমৃষিমমিতৌজঃ সম্পন্নং তপঃ সমর্থঞ্চ
চকারেতি সংক্ষেপার্থঃ।

মহাপাতকি প্রভৃতির সংসর্গদোষ, অতিথির জন্য পশুহিংসা,
দত্তক ও ঔরস পুত্র ভিন্ন পুত্রের সংগ্রহ, শূদ্রের মধ্যে
নিজভৃত্য, গোপালক, বংশের মিত্র, ক্ষেত্রে উৎপন্ন শস্যের
অর্দ্ধভাগী, ইহাদিগের সহিৎ ভোজ্যান্নতা, অতি দূরবর্ত্তিতীর্থে
গমন, শূদ্রকৃত পক্কান্নভোজন, অতিব্যাধি অথবা অতিশয়
বৃদ্ধত্ব নিবন্ধন উচ্চদেশ হইতে পতন দ্বারা অথবা অগ্নিতে
প্রবেশ করিয়া প্রাণত্যাগ করা, মহর্ষিগণ বিচারপূর্ব্বক
কলিকালে বর্জ্জনীয় বলিয়াছেন। মহামহোপাধ্যায় রঘুনন্দন
ও মাধবাচার্য্য প্রভৃতি পূর্ব্ববর্ণিত বচন অর্থাৎ "দ্বিজস্যা-
ব্ধেবৌতুনৌযাতুঃ" ইত্যাদি বচন আদিত্য পুরাণীয় বচন প্রদর্শন
মুখে উল্লেখ করেন নাই, ফলতঃ উক্তবচন প্রমাণরূপে গ্রহণ

তুগ্রোহভুজ্যুমশ্বিনোদামধেরয়িং নকশ্চিম্মমৃবা
অবাহাঃ তমূহথুর্নৌভিরাত্মন্বতীভিরন্তরীক্ষপ্রুগ্‌ভি
রপোদকাভিঃ অনারম্ভণেতদবীরয়েথামনাস্থানেঅগ্রভণে
সমুদ্রে যদশ্বিনাউহতুর্ভুজ্যুমস্মং শতারিত্রাংনাব
মাতস্থিবাংসং।

আসীৎ সকল ক্ষত্রিয়ালঙ্কারোনরপতিস্তুগ্রোনাম, সচসাগরান্তর্দ্বীপবাসিভির্ম্লেচ্ছৈরুপদ্রুতস্তান্ বিজেতুং ভুজ্যুনামানং স্বপুত্রং বহুসৈনিকযুক্তং নৌভিঃ সমুদ্র বর্ত্মনা প্রেষয়ামাস নাবশ্চনতোন্নতবীচীমালাভিরান্দোলিতাঃ পতনোন্মুখ্যোঽভবন্ ভুজ্যুস্তুঘোরায়াং বিপদি অশ্বিনৌতুষ্টাব তৌচ তং সমুদ্রে শত বাহিত্রযুক্তায়াং নৌকায়ামবস্থিতং সসৈন্য মুদ্দধ্রতু-

---

করিলেও কোনরূপ দোষ হইতে পারে না, যেহেতু নৌযাতুঃ শব্দের পূর্ব্ববনিয়মে বাহিত্রাদি দ্বারা নৌকাচালন পূর্ব্বক সমুদ্রে গমন করিলে, ব্রাহ্মণ ব্যবহারের অযোগ্য হইবে ইহাই সর্ব্বপ্রকারে সুসঙ্গত অর্থ, এবং দ্বিজস্থ এই আদিত্যপুরাণ বচনের দ্বিজশব্দও একমাত্র ব্রাহ্মণকে বুঝাইবে ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যকে বুঝাইবেনা, যেহেতু শ্রাদ্ধপ্রকরণীয় মনুবচনের মহামান্য কুল্লূকভট্টানুমোদিত ব্যাখ্যানুসারে বাহিত্রাদি দ্বারা নৌকাচালন পূর্ব্বক সমুদ্রগামী ব্রাহ্মণই শ্রাদ্ধের অন্নভোজনে অযোগ্য, সুতরাং তাহার সহিত ঐকমত্য মূলে, আদিত্য পুরাণের দ্বিজ শব্দও ব্রাহ্মণমাত্রের

রিতি সায়ণতাৎপর্য্যমূল মাখ্যায়িকানুগামি প্রাদেশিক ব্যাখ্যানং।

তংগূর্ত্তয়োনেমন্নিষঃ পরীণসঃ সমুদ্রং নসঞ্চরণে সনিষ্যবঃ
পতিংদক্ষস্যবিদথস্যনূসহোগিরিং নবেনা অধিরোহ
তেজসাইতি

গূর্ত্তয়স্তোতারো নেমন্নিষো নমস্কারপূর্ব্বং গচ্ছন্তঃ যদ্বানীতহবিষ্কাঃপরীণসঃপরিতোব্যাপ্নুবন্তঃ এবং গুণবিশিষ্টাযজমানাস্তমিন্দ্রং স্তুতিভিরধিরোহন্তি স্তুবন্তইত্যর্থঃ তত্রদৃষ্টান্তঃ সনিষ্যবঃ সনিংধনমাত্মনইছন্তো বণিজোধনার্থং সঞ্চরণে সঞ্চারে নিমিত্তভূতে সতি সমুদ্রংন যথানাবা সমুদ্রমধিরোহন্তি এবং স্তোতারোপি স্বাভিমত ধনলাভায় ইন্দ্রং

বোধক হইবে ইহাতে কোনরূপ আপত্তি উত্থাপিত হইতে পারে না। এই মতটী ও সর্ব্বথা উপেক্ষণীয় বলা যায় না যেহেতু মনুতাৎপর্য্য বিকাশক মহামান্য কুল্লূকভট্ট প্রভৃতির অনুমোদিত। আমরা এই সকল নানাবিধ মতের অধিক আলোচনা করিয়া গ্রন্থের কলেবর বৃদ্ধি করিতে ইচ্ছা করি না, তবে এই মাত্র বক্তব্য যে, বাহিত্রাদি দ্বারা নৌকা চালন পূর্ব্বকই হউক, অথবা অন্য কোন প্রকারেই হউক মরণের উদ্দেশে সমুদ্রে গমন করিলেই ব্রাহ্মণ প্রভৃতি সমস্ত বর্ণ পাপী হইবে, মহামান্য কাশীরামের অনুমোদিত এই সুসিদ্ধান্ত অধীত গ্রন্থ পণ্ডিত মাত্রেরই সন্তোষজনক ও বজ্রকল্প

স্তুবন্তীতি ভাব ইতি সায়ণঃ। তদেবং যুগসাধারণমপ্রতিহতবলৈর্ব্বেদবাদৈঃ প্রতিপাদিতং সমুদ্রগমনং পুরাণবচসা প্রতিষেদ্ধুমশক্যমেব শ্রুতিতো দুর্ব্বলায়াঃ স্মৃতেরপি তস্য দুর্ব্বলত্বাৎ। ন চ শক্যাবিষয়মন্তরেণ পুরাণবচসাং প্রমত্তগীততাবক্তুং মরণোদ্দেশেন বিহিতসমুদ্রগমনস্য কলৌ প্রতিষেধকত্বেনৈব সার্থক্যাৎ।

স্মর্য্যতে চ মহাভারতে সভাপর্ব্বণি রাজসূয়যজ্ঞপ্রসঙ্গে করাদানার্থং পাণ্ডবানাং সমুদ্রমুত্তীর্য্য ম্লেছদেশগমনং, ততঃ সাগরকুক্ষিস্থান্ ম্লেচ্ছান্ পরমদারুণান্ পহ্লবান্ বর্ব্বরাংশ্চৈব কিরাতান্ যবনান্ শকান্ সাগরদ্বীপবাসাংশ্চ নৃপতীন্ ম্লেচ্ছ-

---

বলিয়া স্বীকার্য্য শত সহস্র কুতর্কের অভিঘাতেও বিচলিত হইবার নহে, কিন্তু ভ্রমণাদির নিমিত্ত সমুদ্রগামীর কদাচ পাপস্পর্শ হইবে না।

ব্রাহ্মণ প্রভৃতি সমস্ত বর্ণের ইচ্ছানুসারে সমুদ্রগমন ঋগ্বেদেও লিখিত আছে, যথা, মহর্ষি বশিষ্ঠ বরুণকে বলিতেছেন আমরা নৌকায় আরোহন করিয়া সমুদ্রে যাইব এবং সমুদ্রের মধ্যস্থলে নতোন্নতবীচীসমূহে আন্দোলিত হইয়া সুখে বিচরণ করিব, বশিষ্ঠ এইরূপ বলিলে বরুণ আপন নৌকাতে বশিষ্ঠকে আরোহণ করাইলেন এবং সমুদ্র বিহারদ্বারা বশিষ্ঠকে বিপুল বলশালী ও তপস্যা সমর্থ করিয়া দিলেন। অপর এক স্থানে লিখিত আছে, সায়ণা-

যোনিজান্ স সর্ব্বান্ ম্লেচ্ছনৃপতীন্ সাগরানুপবাসিনঃ কর-মাহারয়ামাসেত্যাদিভিঃ শ্লোকৈঃ। নহি শ্রূয়তে প্রত্যাগতা স্তে প্রায়শ্চিত্তমকার্যন্নিতি। উদীচ্যানাং সমুদ্রগমনং বিদধাতি বৌধায়নোঽপি, পঞ্চধা বিপ্রতিপত্তির্দ্দক্ষিণতঃ অনুপনীতেন ভার্য্যয়া চ সহভোজনং পর্য্যুষিত ভোজনং মাতুলদুহিতৃপিতৃস্বসৃদুহিতৃ-পরিণয়নমিতি, তথোত্তরতঃ উর্ণবিক্রয়ঃ সীধুপানমুভয়তো দন্তি-র্ব্যবহারঃ আয়ুধীয়কং সমুদ্রযানমিতি ইতর ইতরস্মিন্ কুর্ব্বন্ দুষ্যতি ইতর ইতরস্মিন্ তদ্দেশপ্রামাণ্যাদিতি। ইতরো দাক্ষিণাত্য ইতরস্মিন্ উত্তরদেশে মাতুলসম্বন্ধং কুর্ব্বন্ দুষ্যতি ন স্বদেশে। তথেতর উদীচ্য ইতরস্মিন্ দক্ষিণ-

---

চার্য্য একটী আখ্যায়িকা উল্লেখ করিয়া তাহার অর্থ করিয়াছেন যথা পূর্ব্বকালে ক্ষত্রিয়কুলের ভূষণ তুগ্র নামে এক প্রবল পরাক্রান্ত নরপতি ছিলেন সেই নরপতি সাগরদ্বীপনিবাসি ম্লেচ্ছগণ দ্বারা উপদ্রুত হইয়া, তাহাদিগকে জয় করিবার নিমিত্ত ভুজ্যু নামক আপন পুত্রকে সসৈন্যে সমুদ্রপথে নৌকা-যোগে প্রেরণ করিলেন, নৌকাসকল সমুদ্রের মধ্যভাগে উপস্থিত হইলে প্রবল বায়ু ও বীচীসমূহে আক্রান্ত হইয়া পতনোন্মুখ হইল, তখন ভুজ্যু ঘোর বিপদে পতিত হইয়া অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে স্তব করিলেন, অশ্বিনীকুমার রাজপুত্রের স্তবে বিশেষ পরিতুষ্ট হইয়া সৈন্যের সহিত শত বাহিত্রযুক্ত নৌকাতে অবস্থিত রাজপুত্রকে উদ্ধার করিলেন এবং তিন

দেশে সীধুপানাদিকং কুর্ব্বন্ দুষ্যতি ন স্বদেশে কুতঃ দেশপ্রামাণ্যাদিতি ব্যাখ্যাতবান্ মাধবাচার্য্যঃ. ততশ্চ উদীচ্যানাং সমুদ্রগমনে প্রত্যবায়ো নোৎপদ্যত ইতি প্রমাণাদেবাবসীয়তে। শ্রূয়তেচ শ্রীমন্তপ্রভৃতীনাং বণিজাং বাণিজ্যার্থং সমুদ্রগমনং কলাবপি লোকপ্রসিদ্ধং। তদেবমিদানীমপি যাদৃচ্ছিকং সমুদ্রগমনং ন দোষায়েতি শাস্ত্রতো ব্যবহারতশ্চ প্রতিপন্নং। তদয়ং সংক্ষেপঃ, জ্ঞানতো বহুধাভ্যস্তাভক্ষ্যাভক্ষণাদিভিরনুপাতকং সঞ্চিন্বতাং বিহিতপ্রায়শ্চিত্তে কৃতে সর্ব্বত্র ব্যবহার্য্যত্বং, সর্ব্বাণি জ্ঞাতিকার্য্যাণি যথাপূর্ব্বং সমাচরেদিতি মনুস্মরণাৎ সংবসেয়ুশ্চ সর্ব্বশ ইতি যোগীশ্বর-

---

দিবসের মধ্যে সৈন্যের সহিত ভুজ্যুকে পিতার সমীপে নিরাপদে উপস্থিত করিয়া দিলেন।

ঋগ্বেদের অপর একস্থলেও সমুদ্রগমনের প্রসঙ্গ উল্লিখিত আছে, যথা ধনাগমের অভিলাষী হইয়া বণিকগণ যেমন দ্বীপদ্বীপান্তরে সন্তরণ করিবার জন্য নৌকারোহণে সমুদ্রে অধিরোহণ করে অর্থাৎ সমুদ্রপ্রাপ্ত হয় সেইরূপ যজ্ঞের হব্য আহরণকারী যজমানগণ চতুর্দ্দিকে ব্যাপ্ত হইয়া অভিলষিত ফললাভের জন্য একাগ্রতা সহকারে নমস্কার পূর্ব্বক দেবরাজ ইন্দ্রকে স্তব করিয়া থাকে ইত্যাদি। এইরূপ বেদে অনেকস্থানে সমুদ্রগমনের বিষয় উল্লিখিত আছে সেই সমস্ত উল্লেখ করিয়া গ্রন্থের কলেবর বৃদ্ধি করা নিষ্প্রয়োজন।

স্মরণাচ্চ, এতচ্চ মহামান্য-বিজ্ঞানেশ্বরমাধবাচার্য্যপারিজাত-কৃত্‌ প্রভৃতীনামভিমতং। অনুতাপাদ্যপক্ষীণপাপানাং দ্বাদশ-বার্ষিকাদৌ প্রায়শ্চিত্তে কৃতেঽপি ব্যবহার্য্যত্বমিতি। এতচ্চ মহামহোপাধ্যায় শূলপাণিরঘুনন্দন-ভট্টাচার্য্যপাদানাং মতেপ্য বিরুদ্ধং। অনুতাপবিধিঃ পাপসাধারণঃ খ্যাপনবিধিস্তু নোপ-সর্পতি রহস্যপাপানি রহস্যতাভঙ্গপ্রসঙ্গাৎ। অন্যত্র যস্যানুতা-পস্তস্য খ্যাপনমবশ্যম্ভাবি, অতএব মহামান্য কুল্লূকভট্টপাদৈরপি নিজপাপকথনেন ধিভূমামতিপাপকারিণমিতি পশ্চাত্তাপেন শুধ্যতীতি গ্রন্থেনানুতাপস্যৈব বিশিষ্যপাপনাশকত্বং প্রদর্শিতং। সর্ব্বজ্ঞনারায়ণেনাপি অনুতাপস্যৈব পাপনাশকত্বমঙ্গীকৃত্য

মহাভারতীয় সভাপর্ব্বে রাজসূয় যজ্ঞের প্রস্তাবে কর-গ্রহণ করিবার জন্য পাণ্ডবদিগের সমুদ্রে ও ম্লেচ্ছদেশে গমন বর্ণিত আছে, যথা, সাগরকুক্ষিনিবাসী ম্লেচ্ছ, পহ্লব, বর্ব্বর, কিরাত, যবন, শক, এবং সাগরের অন্তর্দ্বীপ নিবাসি প্রবলপরাক্রান্ত ম্লেচ্ছনৃপতিগণকে পরাজিত করিয়া পাণ্ডবগণ করগ্রহণ করিয়াছিলেন, কিন্তু পাণ্ডবগণ প্রত্যাগত হইয়া কোনরূপ প্রায়শ্চিত্ত করিয়াছিলেন ঈদৃশ প্রমাণ মহাভারতে দৃষ্ট হয় না।

মহর্ষি বৌধায়ন উদীচ্য ও দাক্ষিণাত্যদিগের পক্ষে ব্যবস্থা বিশেষ উল্লেখ করিয়া উত্তর দেশবাসীদিগের সমুদ্রগমনের উপদেশ করিয়াছেন। যথা অনুপনীত ও ভার্য্যার সহিত

তদনন্তরমেবাল্পপ্রায়শ্চিত্তমুপদিষ্টং। অনুতাপস্য পাপহ্রাস-কত্বমঙ্গীকৃত্য "কৃতে পাপেঽনুতাপো বৈ যস্য পুংসঃ প্রজায়তে। প্রায়শ্চিত্তন্তু তস্যৈকং হরিসংস্মরণং পর"মিতি বিষ্ণুপুরাণবচনং প্রদর্শ্য কৃতানুতাপস্য হরিস্মরণ মাত্রং প্রায়-শ্চিত্তমুপদিষ্টং রাঘবানন্দেনাপি। এতচ্চ বচনমসত্যভাষণ প্রায়শ্চিত্ত প্রকরণে শূলপাণিনাপি বিধৃতং। শূলপাণি মহামহো-পাধ্যায়ৈস্তু "সিন্ধু-সৌরাষ্ট্র সৌবীরাং স্তথা প্রত্যন্তবাসিনঃ। অঙ্গ-বঙ্গ কলিঙ্গাংশ্চ গত্বা সংস্কারমর্হতী"তি দেবলবচনমুল্লিখ্য তীর্থযাত্রাব্যতিরেকেণ এতান্ গত্বা তত্রৈব চিরমুষিত্বা গঙ্গাদি-গমনং প্রায়শ্চিত্তং তদশক্তৌ পুনরুপনয়নং অতিচিরবাসে

ভোজন, পর্য্যুষিত অন্নাদি ভোজন, মাতুল সুতার এবং পিতৃ-স্বসার সুতার পরিণয়, এই পাঁচটী কার্য্য দক্ষিণ দেশে ব্যব-স্থিত, মেষ বিক্রয়, মাদক দ্রব্য পান, যে সকল পশুর উভয় দিকে অর্থাৎ উর্দ্ধে ও নিম্নে দন্তশ্রেণী থাকে সেই সকল পশুর যানাদিতেও বিহিত কার্য্যে ব্যবহার, অস্ত্রগ্রহণ এবং সমুদ্রে গমন এই পঞ্চ প্রকার কার্য্য উত্তর দেশে বিহিত। দাক্ষিণাত্য ব্যক্তি উত্তরদেশে বিহিত উর্ণ বিক্রয় প্রভৃতি পাঁচটী কার্য্যের মধ্যে অন্যতম অনুষ্ঠান করিলেও দোষী হইবেন এবং উদীচ্য ব্যক্তি দক্ষিণ দেশে বিহিত অনুপ-নীতের সহিত ভোজন প্রভৃতি পাঁচটীর মধ্যে অন্যতমের অনুষ্ঠান করিলেও দোষযুক্ত হইবেন। পূজ্যপাদ মাধবা-

পুনরুপনয়নং কৃত্বা সর্ব্বপাপক্ষয়ার্থত্বেন চান্দ্রায়ণং কর্ত্তব্যমিত্য-স্তসন্দর্ভেণ দ্বিজাতীনাং নিন্দিতদেশে চিরমতিচিরং বা উষিত্বা প্রত্যাগতানাং প্রায়শ্চিত্তবিশেষো ব্যবস্থাপিতঃ স্মর্ত্তব্যঃ। প্রত্যন্তবাসিনঃ সমুদ্রপ্রান্তস্থিতান্ ম্লেচ্ছদেশানিতি গোবিন্দা-নন্দঃ, লশুনপলাণ্ডুকুক্কুটগোমাংসাত্তভক্ষ্যভক্ষণেন পাতিত্য-মুপগতানাং দ্বিজাতীনান্তু বিহিতপ্রায়শ্চিত্তানন্তরং পুনরুপ-নয়নং কর্ত্তব্যমেব, লশুনপলাণ্ডুগৃঞ্জনতদ্গন্ধিবিড্বরাহগ্রাম্য-কুক্কুটগোমাংসভক্ষণে চ সর্ব্বেষ্বেতেষু চ দ্বিজাতীনাং প্রায়-শ্চিত্তান্তে ভূয়ঃ সংস্কারং কুর্য্যাদিতি বিষ্ণুস্মরণাৎ। উপনয়নং চান্দ্রায়ণ সমমিতি শূলপাণি সঙ্কলনাদুপনয়নাশক্তৌ তদেব বা কর্ত্তব্য মিতি প্রসঙ্গাদুক্তং। যস্ত্বকৃতপ্রায়শ্চিত্তেন পাপিনা

চার্য্য উক্ত বৌধায়ন স্মৃতির ব্যাখ্যাতে এতাদৃশ তাৎপর্য্যই স্পষ্টভাবে ব্যক্ত করিয়াছেন। এতদ্দারা উত্তরদেশবাসী-দিগের সমুদ্রগমনে কোনরূপ পাপ হইবে না ইহা বিষদরূপে প্রতিপন্ন হইতেছে। শ্রীমন্ত প্রভৃতি বণিকগণও কলিতে বাণিজ্যের জন্য সমুদ্রে গমন করিত তাহা প্রবাদসিদ্ধ, অত-এব ইদানীং বিদ্যাভ্যাসের জন্য প্রাসঙ্গিক সমুদ্রগমন অথবা ভ্রমণ উদ্দেশে সমুদ্রে গমন করিলেও কোন দোষ হইবে না ইহা শাস্ত্রসম্মত ও ব্যবহার সিদ্ধ। তাহাতে কোনরূপ বিবাদ অবকাশ পাইতে পারে না।

উপসংহারে সংক্ষেপতঃ বক্তব্য এই যে, জ্ঞানপূর্ব্বক বারংবার অভক্ষ্য ভক্ষণাদির দ্বারা অনুপাতক অর্জ্জন করিয়া

সংস্কৃজতি সোঽপি যুজ্যতে প্রত্যবায়েন, প্রায়শ্চিত্তঞ্চ তস্য কামাকামাভ্যাসানভ্যাসকৃতত্বলঘুগুরুত্বাদিভিরূহণীয়ং। পূর্ব্ব-প্রদর্শিতাদিত্যপুরাণবচনব্যাখ্যায়াং পূজ্যপাদরঘুনন্দনভট্টা-চার্য্যস্তু সংসর্গদোষঃ পাপেম্বিত্যত্র বিশেষয়তি পরাশরঃ "কৃতে সম্ভাষণাদেব ত্রেতায়াং স্পর্শনেন চ। দ্বাপরে ত্বর্থ-মাদায় কলৌ পততি কর্ম্মণা", "ত্যজেদ্দেশং কৃতযুগে ত্রেতায়াং গ্রামমুৎসৃজেৎ। দ্বাপরে কুলমেকন্তু কর্ত্তারন্তু কলৌ যুগে" ইতি, কর্ম্মণা বধাদিকর্ম্মণেতি মাধবাচার্য্যঃ। বস্তুতস্তু কর্ত্তারন্তু কলৌ যুগ ইতি কর্ত্তৃসংসর্গনিষেধাৎ

বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করিলে পূর্ব্বপ্রদর্শিত মনু ও যাজ্ঞবল্ক্য বচনানুসারে সর্ব্বপ্রকার জ্ঞাতিকার্য্যে পূর্ব্ববৎ ব্যবহার্য্য হইবে, এই ব্যবস্থা মহামান্য বিজ্ঞানেশ্বর, মাধবাচার্য্য, মেধা-তিথি, সর্ব্বজ্ঞ নারায়ণ, রাঘবানন্দ, কুল্লূকভট্ট, রামচন্দ্র, মদন পারিজাত প্রভৃতির অনুমোদিত। দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত করিলে অব্যবহার্য্য বাদি মহামান্য শূলপাণি ও রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যের মতে অনুতাপাদি দ্বারা পাপ হ্রাস হইলে দ্বাদশ বার্ষিক প্রায়শ্চিত্ত করিলেই ব্যবহার্য্য হইবে। অনুতাপবিধি সর্ব্বপাপ-সাধারণ। রহস্যকৃত পাপে খ্যাপন করিবে না যেহেতু খ্যাপন করিলে পাপের রহস্যতা থাকিতে পারে না, কিন্তু তাহাতে অনুতাপ পাপ হ্রাসক হইবে, অতএব কুল্লূকভট্ট প্রভৃতি অনুতাপেরই বিশেষরূপে পাপহ্রাসকতার অঙ্গীকার করিয়া-

কর্ম্মণেতি সম্ভাষণস্পর্শনধনগ্রহণেতরগুরুসংসর্গপরমিত্যন্ত-গ্রন্থেন কলৌ কৃতেষ্বপি সম্ভাষণস্পর্শনধনগ্রহণেষু সংসর্গ-দোষো ন ভবতীতি নির্দ্দধার। ন চ নিবর্ত্তেরংশ্চ তস্মাত্ত সম্ভাষণসহাসনৈ ইতি প্রদর্শিত-মনুবচনবিরোধো বক্তব্যঃ কলিধর্ম্মনির্দ্ধারকতয়া পরাশর-শাস্ত্রস্য ততো বিশেষত্বাৎ। ততশ্চ সম্ভাষণনিষেধকং মনুবচনং স্মৃত্যন্তরবচনঞ্চ তথাবিধং যুগান্তরবিষয়তয়া সমাধেয়মিতি রঘুনন্দনসন্দর্ভ-তাৎপর্য্যমবধেয়ম্॥

এবং পতিতোৎপন্নানাং পুত্রকন্যানামপ্যশুচিশুক্রোৎপন্ন-

ছেন। মনুর টীকাকার পূজ্যপাদ রাঘবানন্দ, একটী বিষ্ণু-পুরাণের বচন উল্লেখ করিয়া অনুতাপের পাপনাশকত্ব প্রতি-পাদন করিয়াছেন,—যথা পাপ করিয়া যে ব্যক্তির অনুতাপ হয় তাহার পক্ষে একমাত্র হরি স্মরণই উৎকৃষ্ট প্রায়শ্চিত্ত। অতএব অনুতাপ যে পাপহ্রাসক তাহাতে কোনরূপই বিবাদ ও সন্দেহ হইতে পারে না। নিন্দিত দেশ গমন প্রসঙ্গে মহামহোপাধ্যায় শূলপাণি বলিয়াছেন, সিন্ধুদেশ, সৌবীর সৌরাষ্ট্র এবং ম্লেচ্ছদেশ ও অঙ্গবঙ্গকলিঙ্গদেশ এই সকল দেশে তীর্থযাত্রা ব্যতিরেকে গমন করিয়া চিরস্থিতি করিলে গঙ্গাদি যথাসম্ভব তীর্থ স্নান, তাহাতে অশক্ত হইলে পুন-র্ব্বার উপনয়ন করিবে, অতিচিরবাস করিলে পুনর্ব্বার উপনয়ন করিয়া চান্দ্রায়ণ করিবে।

তয়া সংসর্গিত্বেন প্রায়শ্চিত্তার্হতা ব্যবহার্য্যতা চ শাস্ত্রসমধিগম্যৈব। তথাহি যাজ্ঞবল্ক্যঃ "কন্যাং সমুদ্বহেদেষাং সোপবাসামকিঞ্চনা"মিতি, হারীতোঽপি "পতিতস্য কুমারীং বিবস্ত্রামাপ্লাব্যামহোরাত্রোপোষিতাং প্রাতঃশুক্লেন বাসসাচ্ছাদ্য নাহমেতেষাং মমৈবৈতে ইতি ত্রিরুচ্চৈরভিদধানাং তীর্থেষু গৃহেষু বা উদ্বহের"ন্নিতি। প্রায়শ্চিত্তমাহ বৌধায়নঃ অশুচিশুক্রোৎপন্নানাং তেষাং শুদ্ধিমিচ্ছতাং প্রায়শ্চিত্তং পতনীয়ানাং তৃতীয়োঽংশঃ স্ত্রীণামংশাস্তৃতীয় ইতি। ব্যাখ্যাতঞ্চৈতন্মহামহোপাধ্যায়-শূলপাণিনা, তেন পতিতোৎপন্নানাং

বলিয়াছেন, লশুন, পলাণ্ডু, গাঁজর, তাদৃশ গন্ধযুক্ত দ্রব্য, গ্রাম্যশূকর ও কুক্কুট এবং গোমাংস ভক্ষণ করিলে বিহিত প্রায়শ্চিত্ত করিয়া পুনর্ব্বার উপনয়নসংস্কার করিবে। অতএব যে সকল দ্বিজাতি লশুন প্রভৃতি অভক্ষ্য ভক্ষণ করিয়া অনুপাতকী হইবে তাহারাও বিহিত প্রায়শ্চিত্তের পরে পুনর্ব্বার উপনয়নসংস্কার অথবা চান্দ্রায়ণ করিবে।

পতিতোৎপন্ন পুত্র ও কন্যা প্রায়শ্চিত্ত করিলে ব্যবহার্য্য হইবে ইহাও শাস্ত্রসিদ্ধ। মহর্ষি যাজ্ঞবল্ক্য বলিয়াছেন, পতিতের কন্যাকে উপবাস করাইয়া বিবাহ করিবে, মহর্ষি হারীত বলিয়াছেন পতিতের কন্যাকে অহোরাত্র উপবাস করাইয়া শুক্লবস্ত্রদ্বারা আচ্ছাদনপূর্ব্বক আমি ইহাদিগের নহি ইত্যাদি তিনবার বলাইয়া পবিত্রস্থানে বিবাহ করিবে। মহর্ষি

শুদ্ধিমিচ্ছতাং পতিতানাং প্রায়শ্চিত্তস্য তৃতীয়ভাগস্তৎপ্রায়শ্চিত্তং জ্ঞেয়ং, স্ত্রীচ পতিতোৎপন্না তৃতীয়ভাগস্য তৃতীয়ভাগং কুর্য্যাদিত্যস্তেন। ইত্থঞ্চ যাজ্ঞবল্ক্যহারীতবচনাভ্যাং পতিতোৎপন্নানাং বিবাহপ্রতিপাদনাদ্বৌধায়নবচনেন কল্মষবিনাশায় লঘুপ্রায়শ্চিত্তোপদেশাচ্চ ব্যবহার্য্যত্বমকলহং সিদ্ধমেব। বিবাহবিধিরেব গুরূনপি যৌনাদিসংসর্গানভ্যনুজ্ঞাপয়তি তদলং বিস্তরেণ।

অসত্তর্কযুষাং বুদ্ধিঃ কুব্যাখ্যাকূপশায়িনী।
উদ্ধারচন্দ্রিকা যত্নাত্তামুদ্ধর্ত্তুং সমর্হতু॥ ইতি
শ্রীকাশীচন্দ্রবিদ্যারত্ন-বিরচিতা উদ্ধারচন্দ্রিকা সংপূর্ণা।

বৌধায়ণ ইহাদিগের প্রায়শ্চিত্ত লিখিয়াছেন যথা,—পতিতের যে প্রায়শ্চিত্ত হইবে তাহার তিন ভাগের একভাগ পতিত হইতে উৎপন্ন পুত্রের, এবং নয়ভাগের একভাগ কন্যার প্রায়শ্চিত্ত হইবে। এতাদৃশ লঘুপ্রায়শ্চিত্তের উপদেশ এবং যাজ্ঞবল্ক্য ও হারীত কর্ত্তৃক বিবাহ বিধান থাকা নিবন্ধন পতিত হইতে উৎপন্ন পুত্র কন্যার ব্যবহার্য্যত্ব সর্ব্বথা প্রতিপন্ন হইতেছে এবং বিবাহ বিধান দ্বারা যোনিসংসর্গ প্রভৃতি গুরুতর সংসর্গও অনুজ্ঞাত হইয়াছে। পরিশেষে জ্ঞাতব্য এই যে।

কুতর্ক প্রিয় ব্যক্তির বুদ্ধি, কুব্যাখ্যাস্বরূপ কূপে নিমগ্ন হয় কিন্তু এই "উদ্ধার চন্দ্রিকা", সেই কূপনিপতিত বুদ্ধিকে যত্নপূর্ব্বক উদ্ধার করিবে।

ইতি উদ্ধার চন্দ্রিকার সংস্কৃত বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।